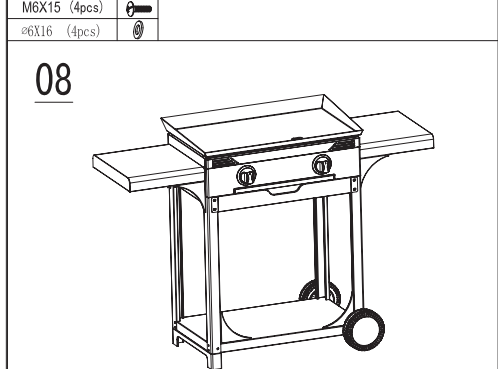
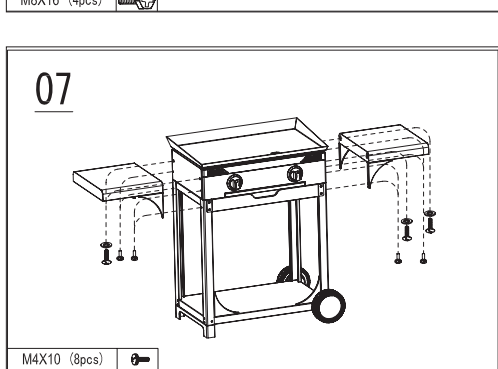
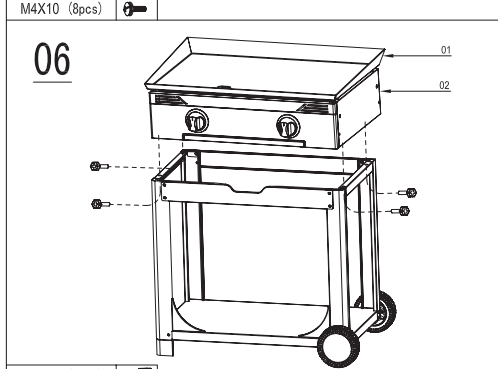
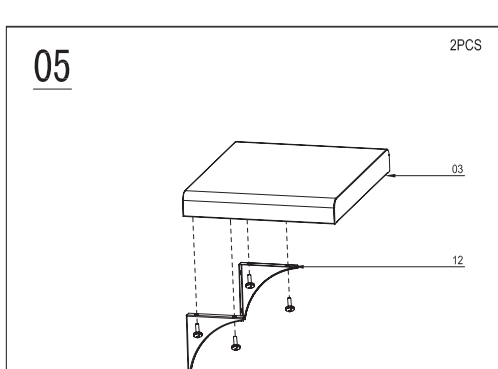
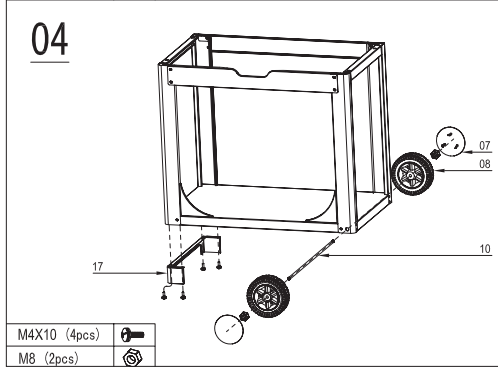
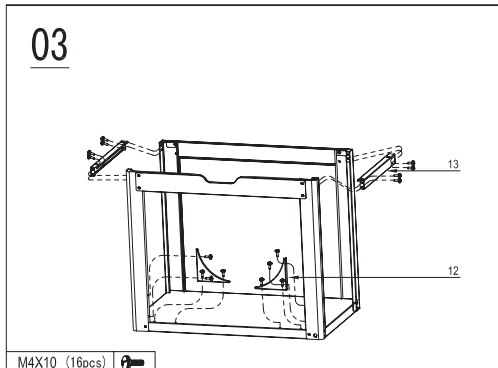
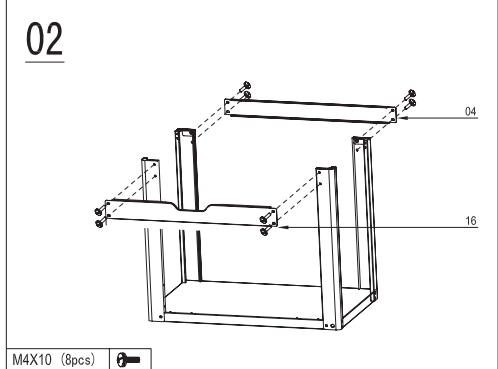
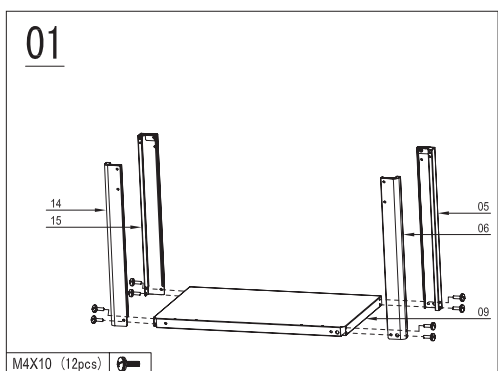
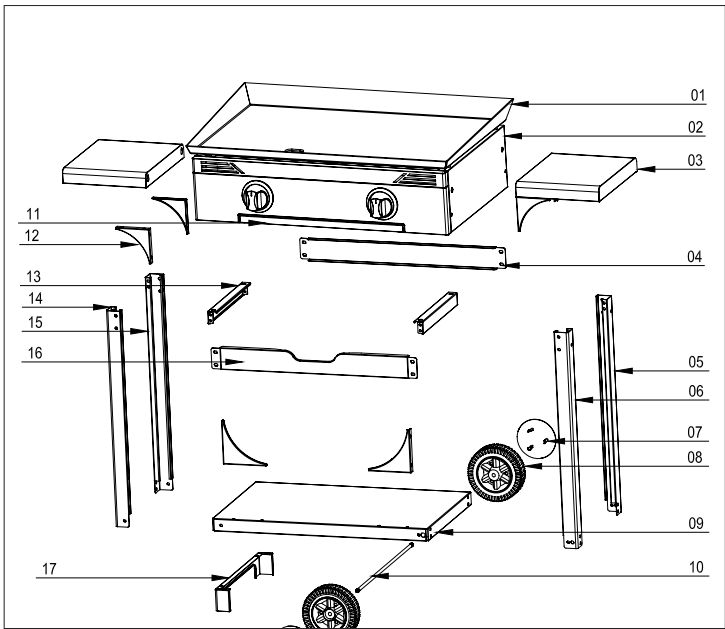
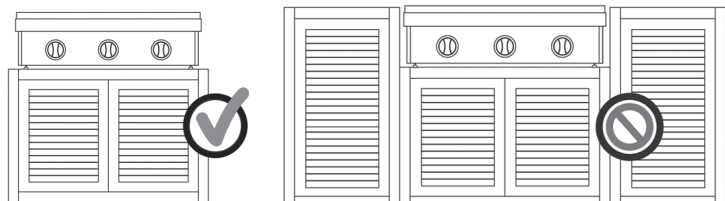


[illegible]

Technical drawing of the base of the column. The base is shown in profile, with a height of 60mm and a width of 300mm. The base features a decorative fluted design.

- 
- A line drawing showing a front cover being detached from a unit. The cover is on the left, and the unit is on the right. A screwdriver is shown removing a screw from the cover. The cover has a circular opening in the center.

Always check for leakage every time you replace the gas cylinder.  
Always check all connections for leakage before each use.  
Use only long barbecue tools to prevent burns.  
In case grease or hot objects drop from the barbecue on the gas tap, pressure regulator, hose or any other part that contains gas, immediately shut off the gas supply.  
Do not remove the drip tray before the barbecue has not sufficiently cooled down.  
Close all control knobs and the gas tap of the gas cylinder when not using the barbecue.  
Close the barbecue fireward when not using it.  
A disconnected gas cylinder being stored or moved must be equipped with a protective cover. Do not store a gas cylinder in confined spaces such as a carport,

Een incorrecte installatie kan gevaarlijk zijn, daarom moeten alle

la de grill buitenshuis op in een droge, goed geventileerde plaats buiten bereik van kinderen, wanneer de gasfles nog aan de barbecue bevestigd is.

la de barbecue ALLEEN binnenshuis op nadat de gasfles dichtgedraaid en verwijderd is. De

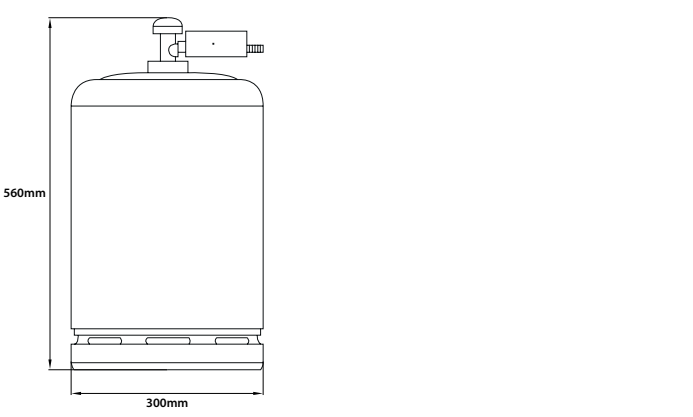


gasfles moet buitenshuis opgeslagen worden buiten bereik van kinderen. Sla de fles NOOIT op in een gebouw, garage of andere gesloten ruimte.

*Bij normale gebruiksomstandigheden wordt aanbevolen dat dit apparaat binnen 10 jaar na de fabricagedatum moet vervangen om ervoor te zorgen dat de installatie correct functioneert.*

#### AANSLUITING GAS

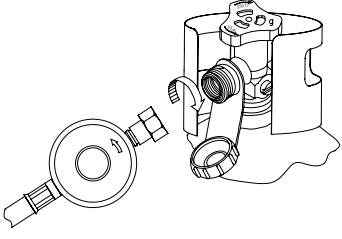
- Controleer of uw barbecue goed is gemonteerd. In deze handleiding is een gedetailleerde montage-instructie opgenomen waarin specifieke montageprocedures worden vermeld. Volg deze instructies nauwgezet op om een juiste en veilige montage van de barbecue te waarborgen.
- Voor een goede werking van de barbecue is het noodzakelijk dat de barbecue op een vlakke ondergrond staat.
- Dit toestel is ontwikkeld om gebruikt te worden in combinatie met butagas- of propaangasflessen van 5kg tot 15kg, voorzien van een geschikte drukregelaar.



- Bij vervanging van de gasdrukregelaar of gasleiding zie het ratinglabel voor gas en druk.
- De slang dient niet langer te zijn dan 1,5 meter. Slechts goedgekeurde aansluitingen gebruiken. De gasdrukregelaar moet voldoen aan de EN 16129 norm. De gasleiding dient gewijzigd te worden indien de nationale omstandigheden dit vereisen.
- De slang moet voldoen aan de norm EN 16436.
- De gasleiding dient op een dergelijke wijze geplaatst te worden, dat ze niet verwrongen kan worden.
- Voor toestelcategorie 13B/P (30) is de barbecue ingesteld om te werken met een 30 mbar gasdrukregelaar met een butaan/propana mengsel en voor toestelcategorie 13+ (28-30/37) is de barbecue ingesteld om te werken met een 28-30 mbar gasdrukregelaar met butaan of een 37 mbar gasdrukregelaar met propana. Raadpleeg een gasdealer voor informatie over een geschikte gasdrukregelaar voor de gasfles.
- Sluit de drukregelaar aan op uw gasfles.

#### ZEEER BELANGRIJK:

- De temperatuur van de regelaar mag niet boven de 60°C (140°F) stijgen.
- De regelaar moet voorzien zijn van een veiligheidsklep of drukbeveiliging.
- De opening van de drukregelaar moet passen op de aansluiting van de gaskraan van de fles.
- Controleer dat de gaskraan van de tank helemaal dicht staat (draai met de klok mee totdat de knop stopt).
- Controleer of de gaskraan van de gasfles geschikte uitwendige schroefdraden heeft.
- Zorg ervoor dat alle branderknoppen op de uit-stand staan.
- Verwijder de beschermkap van de gaskraan van de gasfles. Gebruik altijd de bijgeleverde beschermkap met de gaskraan.
- Inspecteer de aansluiting van de gaskraan, drukregelaar en de slang. Controleer op beschadigingen of vuil, verwijder eventueel vuil. Controleer de slang op beschadigingen. Probeer nooit beschadigd of geblokkeerde uitrustingsstukken. Neem contact op met uw plaatselijke gasleverancier voor vervanging of reparatie.
- Bij het aansluiten van de drukregelaar aan de gaskraan draait u de moer handmatig met de klok mee totdat hij niet verder kan. Gebruik geen sleutel om de moer aan te draaien. Met het gebruik van een sleutel kunt u de snelkoppeling beschadigen, wat gevaarlijk kan zijn, (zoals aangegeven op de volgende afbeelding).



#### Draaiknop met overvulbeveiliging

- Draai de gaskraan van de fles helemaal open (tegen de klok in). Gebruik een water-en-zeepoplossing om alle aansluitingen te controleren op lekken, voordat u de grill probeert aan te steken. Als u een lek vindt moet u de gaskraan dichtdraaien en de grill niet gebruiken, totdat het lek gerepareerd is door uw dealer of gasleverancier.

### !!!WAARSCHUWING!!!

- Probeer nooit voorwerpen in de opening van de gaskraan te duwen. Hierdoor kan de gaskraan beschadigd raken en gaan lekken. Lekkend gas kan brand, explosie, zware lichamelijke verwonding en zelfs dodel veroorzaken.
- Gebruik de barbecue niet, totdat u op lekken getest heeft.
- Als er een lekkage gevonden is, schakel dan ONMIDDELIJK de gasfles uit (met de klok mee) en ontkoppel de regelaar van de gasfles. Plaats de gasfles in een koele, goed geventileerde ruimte. Neem contact op met uw dealer of gasleverancier voor assistentie.

- Als u een gaslek niet kunt stoppen bel dan meteen uw gasfles leverancier of de brandweer.

### !!!GEVAAR!!!

- Bewaar NOOIT een extra gasfles onder of vlakbij de barbecue of in een gesloten ruimte.
- Vul de gasfles NOOIT voor meer dan 80%. Een overvolle extra gasfles is gevaarlijk, omdat eventueel gas uit de veiligheidsklep kan lekken. Er kan gas ontsnappen uit de veiligheidsklep of de gasfles, wat brand kan veroorzaken.

- Er moeten beschermkappen zitten op de aansluitingsopening van de extra gasfles.

- Als u een gaslek vindt in de extra gasfles, ga er dan onmiddellijk uit de buurt en bel de brandweer.

#### ZEEER BELANGRIJK: ONTKOPPEL DE GASFLES WANNEER DE BARBECUE NIET IN GEBRUIK IS. HET ONTKOPPELVAN DE GASFLES:

- Draai alle knoppen uit.
- Draai de gaskraan van de gasfles helemaal dicht (draai met de klok mee totdat de knop stopt).
- Haal de drukregelaar van de gaskraan af door de snelkoppelsingsmoer tegen de klok in te draaien.
- Plaats de beschermkap terug op de gaskraan van de gasfles.

#### CONTROLE OP LEKKEN

##### ALGEMEEN

Alle gasaansluitingen van de barbecue worden getest op lekken in de fabriek voordat ze verzonden worden, maar bij montage moet het apparaat toch helemaal op gaslekken worden gecontroleerd. Er kan schade ontstaan zijn tijdens het verzenden of het apparaat kan blootgesteld zijn aan extreme druk. Controleer het apparaat regelmatig op lekken en controleer of u de geur van gas kunt waarnemen.

##### VOOR DE CONTROLE:

- Zorg ervoor dat alle verpakkingsmateriaal van de barbecue verwijderd is, ook de riemen die de branders op zijn plaats houden.
- Rook niet terwijl u op lekken controleert.
- Controleer nooit op lekken met open vuur.
- Maak een water-en-zeepoplossing van één deel afwasmiddel en één deel water. Gebruik een spuitfles, borstel, of doek om de oplossing op de aansluitingen aan te brengen. Zorg dat de gasfles vol is voor de eerste lekcontrole.
- Het controleren op lekken moet buitenshuis gebeuren op een goed geventileerde plaats, uit de buurt van ontstekingsbronnen zoals gas- of elektrische apparaten en brandbaar materiaal.
- Houd de grill uit de buurt van open vuur en/of vonken tijdens de controle.

##### HET CONTROLEREN:

- Zorg ervoor dat alle regelknoppen in de "UIT"-stand staan.
- Zorg ervoor dat de drukregelaar goed aangesloten is op de gasfles.
- Open de gaskraan van de gasfles helemaal door de knop tegen de klok in te draaien. Als u een sissend gehoor hoort, draai dan het gas ONMIDDELIJK UIT, dit geeft een lek in de aansluiting aan. Bel uw gasleverancier of de brandweer.
- Controleer elke aansluiting van de gasfles tot en met de aansluiting van het kranegeedeelte (de slang die naar de brander loopt) door de zeepoplossing op de aansluitingen te spuiten of te borstelen.

- Als er zeepbelletjes ontstaan is er een lek. Draai de gaskraan van de gasfles ONMIDDELIJK dicht en kijk alle aansluitingen goed na. Open dan de gaskraan weer en controleer opnieuw.
- Sluit altijd de gaskraan van de gasfles na de lekcontrole door de knop met de klok mee te draaien.

- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen onderdelen met deze barbecue. Als u andere onderdelen gebruikt kan de garantie komen te vervallen. Gebruik de barbecue niet totdat alle aansluitingen nagekeken zijn en u er zeker van bent dat ze niet lekken.

##### VEILIGHEIDSTIPS:

- Controleer altijd op lekken na elke keer dat u de gasfles verwisselt.
- Controleer altijd alle aansluitingen op lekken voor elk gebruik.
- Gebruik lang barbecuebestek om verbrandingen te voorkomen.
- Als er vet of hete voorwerpen van de barbecue afvallen op de gaskraan, drukregelaar, slang of een ander onderdeel dat gas bevat, sluit het gas dan onmiddellijk.
- Verwijder de lekbak niet als de barbecue nog niet helemaal afgekoeld is.
- Sluit alle regelknoppen en de gaskraan van de gasfles wanneer u de barbecue niet gebruikt.
- Nuiv de barbecue vooruit wanneer u hem verplaatst, trek er niet aan.
- Een ontkoppelde gasfles die opgeslagen is of vervoerd wordt, moet voorzien zin van een beschermkap. Bewaar een gasfles niet in een gesloten ruimte zoals een carport, overdekte patio, veranda, garage of andere gebouwen.
- Laat nooit een gasfles achter in een voertuig of boot waar deze oververhit kan raken door de zon.
- Bewaar de gasfles niet of vlakbij een plaats waar kinderen spelen.

#### LAATSTE CHECKLIST VOOR MONTAGE

- Er zit tenminste 100 cm ruimte tussen brandbare stoffen en de zijanten en achterkant van de grill.
- Er bevinden zich geen onbeschermde brandbare stoffen boven de grill.
- Alle interne verpakkingsmateriaal is verwijderd.
- De branders zitten goed op de openingen.
- De knoppen kunnen vrij draaien.
- Het apparaat is gecontroleerd en lekvrij.
- De gebruiker is op de hoogte van de locatie van de gaskraan.

#### AANWIJZINGEN AANSTEKEN BARBECUE

##### WAARSCHUWING: BELANGRIJK VOOR HET AANSTEKEN

Controleer de gastoevoerlang voordat u het gas "AAN" draait. Als er beschadigingen of scheuren te zien zijn moet de slang vervangen worden voor gebruik. De nieuwe gastoevoerlang moet voldoen aan de nationale eisen.

##### ZEEER BELANGRIJK: KUK ALTIJD DE SLANG NA VOOR ELK GEBRUIK VAN DEZE BARBECUE.

##### HET AANSTEKEN VAN DE HOOFDBRANDERS VAN DE BARBECUE:

- Lees de aanwijzingen voordat u de branders aansteekt.
- Draai alle knoppen op "UIT", en open dan de gaskraan van de gasfles. Houd altijd uw gezicht en lichaam zo ver mogelijk van de barbecue af wanneer u deze aansteekt.
- Druk en draai de regelknoppen langzaam naar de stand. De ingebouwde aansteeker knik en steekt tegelijkertijd de waakvlam en de brander aan. Draai de regelknop ONMIDDELIJK op UIT als de brander niet binnen 5 seconden gaat branden, wacht 5 minuten tot al het gas verwenen is en herhaal de aansteekprocedure.

##### CONTROLEER ALLE GASAANSLUITINGEN VOOR IEDER GEBRUIK. ONTSTEK DE BARBECUE NIET ALS U EEN GASGEUR WAARNEEMT.

##### EIGENSCHAPPEN VAN DE VLAM

- Controleer of de eigenschappen van de vlam in orde zijn. Elke brander wordt voor het verzenden ingesteld, maar door variaties in de plaatselijke gastoevoer kunnen kleine aanpassingen nodig zijn.
- De vlammen van de branders moeten blauw en stabiel zijn, zonder gele uiteinden, lawaai, of opblaasen.
- Als de vlam gele is, betekent dit dat er onvoldoende lucht aanwezig is. Als de vlam lawaai maakt en van de brander opblaist, betekent dit dat er teveel lucht aanwezig is.
- OPMERKING: Kleine gele uiteinden zijn ok.

#### BEDIENINGSAANWIJZINGEN

### !!!VOORZICHTIG!!!

- Reinig de barbecue regelmatig, als de barbecue niet vaak genoeg schoongemaakt wordt kan het vet in de brand vliegen, wat de barbecue kan beschadigen.
- Laat de barbecue NOOIT zonder toezicht, wanneer deze in gebruik is.
- Gebruik geen water om het vuur te doven als het vet in brand staat, dit kan verwondingen veroorzaken.
- Draai alle knoppen en de gasfles ONMIDDELIJK uit als het vet in brand vliegt.

### !!!WAARSCHUWING!!!

Voor een veilig gebruik van de barbecue:

- Laat de ruimte rondom de barbecue vrij en houd brandbaar materiaal uit de buurt.
- Laat kinderen NOOIT de barbecue bedienen of vlakbij de barbecue spelen.
- Deze barbecue is ALLEEN bedoeld voor gebruik buitenshuis. Gebruik de barbecue NOOIT in een gesloten ruimte zoals een carport, veranda, overdekte patio, garage of onder brandbaar materiaal.
- Blokkeer de ventilatiegaten aan de onderzijde van de barbecue niet, dit kan het brandvermogen van de brander beïnvloeden doordat er te weinig lucht bij komt.
- Plaats de barbecue tenminste 100 cm van muren of andere oppervlakken vandaan. Plaats de barbecue tenminste 100 m vandaan van voorwerpen die het gas in de brand kunnen steken, zoals elektrische apparaten, waakvlammen van geisers, enz.
- Gebruik deze barbecue niet op of onder houten balkons.
- Deze barbecue is alleen ontworpen voor gebruik met butaan/propanagas.
- Controleer de vlammen van de branders regelmatig.
- Draai de gastoevoer uit wanneer u de barbecue niet gebruikt.
- Sluit de gasfles altijd helemaal en ontkoppel deze van de barbecue voordat u de barbecue verplaatst.

#### GEBRUIK VAN DE BARBECUE

Voor grillen is een hoge temperatuur nodig, zodat het vlees dichtgeschroeid en goed bruin kan worden. De meeste etenswaren worden de hele tijd op de stand gegrild. Wanneer u grote stukken vlees of kip grillt, kan het echter nodig zijn om de temperatuur lager te zetten na de eerste bruining. Hierdoor kan het voedsel goed gaar worden, zonder dat de buitenkant verbrandt. Etenswaren die lang gegrild worden of voedsel met een suikermarinade kunnen aan de riemen die van de grillijeg een lagere temperatuur nodig hebben.

- Zorg ervoor dat de barbecue gecontroleerd is op lekken en goed geplaatst is.
- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Steek de branders aan volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.
- Draai de regelknop op en verwarm de barbecue 15 minuten lang voor.
- Leg de etenswaren op de grill en grill ze totdat ze gaar zijn.

#### INSTELLEN VAN DE TEMPERATUUR

De regelknop kan op elke afstand tussen en gezet worden.

**OPMERKING:** De hete grill schroeit het voedsel dicht, zodat de sappen erin blijven. Hoe langer de barbecue voorverwarmd wordt, hoe sneller het vlees brandt.

#### GARANTIE

##### Gasbarbecue

Wij garanderen de originele klant/koper van elke Firefriend gasbarbecue dat deze bij normaal huishoudelijk gebruik vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende de hieronder aangegeven periode. Grillen die verhuurd worden of commercieel gebruikt worden zijn uitgesloten van deze garantie. Er wordt geen prijs gerekend voor het verzenden en afleveren van de garantiendeelrden.

ONDERDEEL	PERIODE
Branders:	2 Jaar
Grillroosters:	2 Jaar
Kranen:	2 Jaar
Frame, Behuizing, Kar, Bedieningspaneel, Aansteker en dergelijke onderdelen:	2 Jaar
Alle roestvrijstalen onderdelen:	2 Jaar

Onze verplichting onder deze garantie is beperkt tot reparatie of vervanging, naar ons oordeel, van het product tijdens de garantielperiode. Onze maat van aansprakelijkheid onder deze garantie is beperkt tot reparatie of vervanging. Deze garantie dekt geen normale slijtage van onderdelen en schade veroorzaakt door het volgende: verwaarlozing of misbruik van het product, gebruik met ongeschikte brandstof/gastoevoer, gebruik in tegenstelling met de gebruiksaanwijzingen, of aanpassing door iemand anders dan het service centrum van onze fabriek. Indien de barbecue niet volgens de aanwijzingen in deze handleiding is onderhouden, vervalt iedere aanspraak op garantie. De garantieperiode wordt niet verlengd door genoemde reparaties of vervangingen.

#### VEELGESTELDE VRAGEN & DE ANTWOORDEN

*Waar kan ik een goedgekeurd en voor deze Firefriend barbecue geschikte gasfles kopen?*

- U kunt uw plaatselijke gasleverancier en bij iedere grote kampeervaakhandel.

*Kan de barbecue in weer en wind buiten blijven staan?*

U kunt uw barbecue het beste na gebruik op een droge en goed geventileerde plaats aanhangen. Het is niet aanbevolen de barbecue te gebruiken in een vochtige omgeving. U kunt uw Koppel altijd de gasfles los, zoals beschreven in deze handleiding. Tevens kunt u een beschermhoes aanschaffen. Deze zijn verkrijgbaar bij uw verkooptpunt.

*Er zijn barbecue onderdelen beschadigd of niet aanwezig na het openen van de verpakking, wat nu te doen?*

Neem contact op met Tristar (www.tristar.service.eu) zij zullen u verder helpen.

*Kunnen de grill en/of bakker in de afwasmachine?*

Dit is mogelijk, echter het schoonmaken met een barbecue reinigingsmiddel of sopje volstaat ook.

*Er lekt vet onder in de barbecue en/of op de ondergrond, wat nu te doen?*

Reinig de barbecue en de ondergrond. Verplaats uw barbecue naar een vlakke en rechte ondergrond. Zorg er tevens voor dat u regelmatig de vetopvang bak leegt.

## FR Mode d'emploi

#### CONSIGNES DE SECURITE

##### DANGER:

- Lorsque vous détectez une odeur de gaz :
- 1. Fermez l'alimentation du gaz du barbecue.
- 2. Eteignez toutes les flammes.
- 3. Si l'odeur de gaz ne disparaît pas, restez éloigné du barbecue et contactez immédiatement votre fournisseur de gaz ou les pompiers.
- Les fuites de gaz peuvent provoquer des incendies ou des explosions susceptibles de causer des blessures graves ou fatales ou des dégâts matériels.
- Ne jamais élargir les ouvertures ou les connexions lors du nettoyage des valves ou brûleurs.
- Ignorez les dangers, avertissements et précautions mentionnés dans ce guide d'utilisateur peut entraîner des blessures sérieuses ou fatales, ou des incendies ou des explosions provoquant des dégâts matériels.
- Le déplacement de l'appareil peut être extrêmement dangereux.

##### AVERTISSEMENTS:

- Ne conservez ni n'utilisez jamais de l'essence ou tout autre liquide inflammable à proximité d'un barbecue y compris celui-ci.
- Vérifiez d'abord que le Barbecue n'aît pas de fuite, conformément aux instructions de ce guide avant de commencer à l'utiliser. Procédez également à ces vérifications lorsque le barbecue est assemblé chez le détaillant.
- Ne tentez pas d'allumer le barbecue avant d'avoir lu le chapitre "Instructions d'allumage du Barbecue" de ce guide.
- Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Suivez les instructions de branchement du régulateur de pression du gaz à votre Barbecue.
- Ne conservez jamais une bonbonne de gaz en réserve ou une bonbonne débranchée sous ou à proximité de ce barbecue.
- Ne mettez jamais de couvercles de barbecue ou tout autre matériau inflammable au-dessus ou dans l'espace de rangement du barbecue.
- Lorsque le Barbecue Firefriend n'a pas été utilisé durant une longue période, il faut vérifier qu'il n'y ait pas de fuites de gaz ni d'obstruction du tuyau. Consultez les instructions dans ce guide pour la bonne procédure.
- Ne vérifiez jamais les fuites de gaz à l'aide d'un briquet.
- N'utilisez jamais votre Barbecue Firefriend en cas de fuites de gaz au niveau des joints.
- Conservez les matériaux inflammables à une distance minimale d'1 mètre des côtés ou de l'arrière du barbecue. Ne les conservez pas dans l'espace de rangement du barbecue !
- Votre Barbecue Firefriend ne peut pas être utilisé par les enfants. Les parties accessibles du barbecue peuvent devenir très chaudes. Gardez les jeunes enfants hors de proximité du barbecue lors de son fonctionnement.
- Soyez prudent lors de l'utilisation de votre Barbecue Firefriend. Le barbecue peut être chaud lors de son fonctionnement ou lors du nettoyage, par conséquent restez toujours à proximité du barbecue et ne le déplacez jamais pendant son utilisation.
- Si les brûleurs s'éteignent pendant la préparation de la nourriture, fermez toutes les vannes de gaz. Patientez cinq minutes avant de rallumer les brûleurs en respectant toutes les instructions d'allumage durant la procédure.
- Lors de la préparation de nourriture, ne vous penchez jamais au-dessus du barbecue, ou ne mettez jamais vos mains ou doigts sur le rebord avant de la bonbonne à gaz.
- Une installation incorrecte peut être dangereuse, suivre rigoureusement les instructions dans le mode d'emploi.
- Restez hors de proximité des sources d'allumage pendant le changement de la bonbonne à gaz.
- Une bonbonne à gaz fouissée ou rouillée peut être dangereuse. Faites-la vérifier par votre fournisseur de gaz. N'utilisez jamais une bonbonne à gaz avec une vanne endommagée.
- La bonbonne à gaz peut sembler vide mais contient toujours du gaz. Ne l'oubliez pas lors du déplacement ou du rangement de la bonbonne.
- Ne débranchez jamais le régulateur de pression ou tout autre branchement pendant l'utilisation du barbecue.
- Portez toujours des gants ignifugés pour le four lors de l'utilisation du barbecue.
- Le bac de récupération de graisses à l'avant sera chaud. Prenez cela comme un bac jusqu'à ce qu'il refroidi

- Ne tentez jamais d'insérer des objets dans l'orifice du robinet du gaz. Ceci peut endommager le robinet de gaz provoquant une fuite. Des fuites de gaz peuvent occasionner des incendies, des explosions, des blessures corporelles graves et même la mort.

- N'utilisez pas le barbecue avant d'avoir effectué un test de détection de fuites.
- Fermez immédiatement la bonbonne à gaz si vous découvrez une fuite de gaz. Débranchez le régulateur de pression de gaz de la bonbonne. Mettez la bonbonne à gaz dans un endroit frais et bien aéré. Contactez votre fournisseur de gaz pour plus d'assistance.
- S'il vous est impossible d'arrêter la fuite de gaz, contactez les pompiers ou le fournisseur de la bonbonne à gaz.

- Ne conservez JAMAIS une bonbonne supplémentaire sous ou à proximité du barbecue ou dans des endroits réduits.
- NE JAMAIS remplir la bonbonne de gaz au-delà de 80%. Il est dangereux de trop remplir une bonbonne de gaz car le gaz en excès peut s'échapper de la vanne de sécurité. Le gaz s'échappant de la vanne est susceptible de provoquer un incendie.

- Les orifices de connexion de la bonbonne de gaz doivent disposer de couvercles de protection.
- Si vous constatez une fuite de gaz dans une bonbonne de gaz supplémentaire, gardez immédiatement vos distances et appelez les pompiers.

- Nettoyez régulièrement le barbecue. Si le barbecue n'est pas régulièrement nettoyé, la graisse peut se mettre à brûler, ce qui endommagerait le barbecue.
- Ne laissez JAMAIS le barbecue sans surveillance lorsqu'il fonctionne.

- Nettoyez pas d'eau pour éteindre les flammes lorsque la graisse est en train de brûler, cela peut occasionner des blessures. Fermez tous les boutons et la bonbonne de gaz si la graisse est en train de brûler.

- Eteignez IMMEDIATEMENT tous les boutons et la bonbonne dès que la graisse commence à brûler.

**UTILISER LE BARBECUE**

- Nettoyez pas d'eau pour éteindre les flammes lorsque la graisse est en train de brûler, cela peut occasionner des blessures. Fermez tous les boutons et la bonbonne de gaz si la graisse est en train de brûler.

- Eteignez IMMEDIATEMENT tous les boutons et la bonbonne dès que la graisse commence à brûler.

- Nettoyez régulièrement le barbecue. Si le barbecue n'est pas régulièrement nettoyé, la graisse peut se mettre à brûler, ce qui endommagerait le barbecue.
- Ne laissez JAMAIS le barbecue sans surveillance lorsqu'il fonctionne.

**UTILISER LE BARBECUE**

- Nettoyez pas d'eau pour éteindre les flammes lorsque la graisse est en train de brûler, cela peut occasionner des blessures. Fermez tous les boutons et la bonbonne de gaz si la graisse est en train de brûler.

- Eteignez IMMEDIATEMENT tous les boutons et la bonbonne dès que la graisse commence à brûler.

Rangez toujours le barbecue après utilisation. Utilisez pas de détergents abrasifs et/ou de produits antioùleux pour nettoyer le panneau de contrôle avec les images. Des produits détartrants agressifs peuvent effacer les illustrations.

**NETTOYAGE DE LA SURFACE DU GRILL:**

La grille de surface peut être nettoyée avec un détergent doux, puis nettoyer avec de l'eau chaude. Les restes peuvent être enlevés avec une brosse en fibres.

##### NETTOYAGE DES BRULEURS:

- Assurez-vous que le robinet du gaz et tous les boutons soient sur la position "OFF". Vérifiez que le barbecue soit refroidi.
- Nettoyez l'extérieur du brûleur à l'aide d'une brosse. Eliminez les déchets difficiles avec un grattoir métallique. N'utilisez jamais de cure-dents en bois car ils peuvent boucher les orifices en se cassant.
- A savoir qu'il vous faut appeler notre service clientèle lorsque l'alimentation du gaz du brûleur est bouchée par des insectes ou autres objets.

##### TRES IMPORTANT:

L'orifice du robinet du gaz doit être mis au milieu du brûleur après l'avoir retiré et nettoyé. Sinon, des blessures sérieuses ou des dégâts matériels peuvent en résulter. Après avoir remis le brûleur en place, veillez à son bon positionnement en le bougeant légèrement d'avant en arrière. La fréquence de nettoyage du brûleur dépend de votre fréquence d'utilisation du barbecue.

##### NETTOYAGE DE LA CUVETTE D'EGOUTTAGE:

La cuvette d'égouttage doit être régulièrement vidée et nettoyée et lavée avec de l'eau et un détergent doux. Il vous serait possible de mettre une petite quantité de sable ou de litierre pour chat autour de la cuvette d'égouttage pour absorber la graisse.

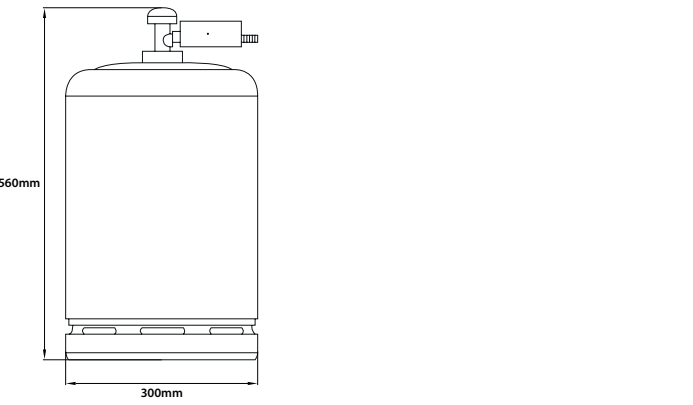
- Rangez le grill à l'extérieur, dans un lieu sec et bien aéré, hors de la portée des enfants lorsque la bonbonne à gaz est encore branchée au barbecue.

- Rangez SEULEMENT le barbecue à l'intérieur après avoir fermé et enlevé la bonbonne à gaz. La bonbonne à gaz doit être rangée à l'extérieur, hors de portée des enfants ! Ne gardez JAMAIS la bonbonne à gaz dans un bâtiment, un garage ou un autre endroit réduit.

*Dans des conditions normales d'utilisation, pour assurer le bon fonctionnement de l'installation, il est recommandé de remplacer cet apparei dans un délai de 10 ans à compter de l'année de fabrication.*

#### BRANCHEMENT DU GAZ

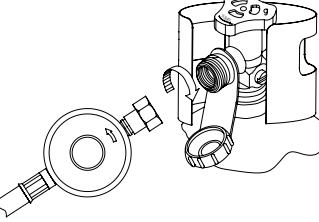
- Vérifiez que votre barbecue soit correctement monté. Ce guide indique des instructions de montage détaillées comprenant des procédures d'assemblage précises. Respectez strictement ces instructions afin de garantir un assemblage correct et sécurisé du barbecue.
- Pour le bon fonctionnement du barbecue, il est important de le placer sur une surface plane.
- Ce barbecue est destiné à être utilisé avec des bonbonnes à gaz butane ou propane de 5 à 15kg, avec le régulateur conforme de pression à gaz.



- Pour remplacer le régulateur de pression de gaz et le tuyau, veuillez consulter la plaque signalétique pour connaître les spécifications adéquates.
- Pour le bon fonctionnement du barbecue, il est important de le placer sur une surface plane.
- Ce barbecue est destiné à être utilisé avec des bonbonnes à gaz butane ou propane de 5 à 15kg, avec le régulateur conforme de pression à gaz.

##### TRES IMPORTANT:

- La température du régulateur ne doit pas dépasser 60°C (140°F). Le régulateur doit être équipé d'une vanne de sécurité ou d'un limiteur de pression.
- L'ouverture du régulateur doit correspondre au branchement du robinet de gaz de la bonbonne.
- Vérifiez si le robinet de gaz du réservoir est complètement fermé (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouton s'arrête).
- Vérifiez si le robinet de gaz de la bonbonne est doté du bon filetage étanche.
- Assurez-vous que tous les boutons des brûleurs soient placés en position d'arrêt.
- Rangez le couvercle de protection du robinet de gaz de la bonbonne. Utilisez toujours le couvercle de protection fourni avec le robinet de gaz.
- Inspectez la connexion entre le robinet de gaz et le régulateur de pression. Recherchez les traces de dommages et de saletés. Retirez les débris. Vérifiez l'absence de dommages sur le tuyau. Ne tentez jamais d'utiliser un équipement endommagé ou obstrué. Contactez votre fournisseur local de gaz GPL pour les réparations.
- Lorsque vous branchez le régulateur de pression sur le robinet à gaz, tournez manuellement le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il arrive en bout de course. Utilisez pas de clé pour serrer l'écrou. Utilisation d'une clé peut endommager les joints, ce qui peut s'avérer dangereux (comme illustré sur l'image ci-dessous).



Bouton Robinet avec protection anti débordement

- Tournez le robinet à gaz de la bonbonne pour l'ouvrir complètement (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Utilisez une solution d'eau savonneuse pour vérifier qu'il n'y ait pas de fuites avant de tenter d'allumer le grill. Si vous constatez une fuite, vous devez refermer le robinet à gaz et n'utiliser le grill qu'une fois la fuite réparée par votre fournisseur de gaz GPL local.

### !!!AVERTISSEMENT!!!

- Ne tentez jamais d'insérer des objets dans l'orifice du robinet du gaz. Ceci peut endommager le robinet de gaz provoquant une fuite. Des fuites de gaz peuvent occasionner des incendies, des explosions, des blessures corporelles graves et même la mort.

- N'utilisez pas le barbecue avant d'avoir effectué un test de détection de fuites.
- Fermez immédiatement la bonbonne à gaz si vous découvrez une fuite de gaz. Débranchez le régulateur de pression de gaz de la bonbonne. Mettez la bonbonne à gaz dans un endroit frais et bien aéré. Contactez votre fournisseur de gaz pour plus d'assistance.
- S'il vous est impossible



#### BESCHREIBUNG DER TEILE

- Grillplatte
- Basisseinhcit
- Seitentisch
- Rückenteil
- Hinteres rechtes Bein
- Vorderes rechtes Bein
- Radabdeckung
- Rad
- Unterteil
- Achse
- Auflungsschale
- Beistellstischstütze
- Seitenhalterung
- Linkes vorderes Bein
- Linkes hinteres Bein
- Vorderteil
- Untere Stütze

#### ZUSAMMENBAU:

- Bringen Sie die vier Beine am Unterteil an
- Bringen Sie das Vorder- und Rückenteil an
- Bringen Sie jetzt die Seitenhalterungen an
- Montieren Sie die Räder und die untere Stütze
- Montieren Sie den Seitentisch
- Bringen Sie den Deckel am Griff an
- Setzen Sie die Basisseinheit auf den Tisch, den Sie jetzt montiert haben
- Bringen Sie die montierten Seitenhalterungen an
- Setzen Sie den Deckel auf die Basisseinheit
- Das Gerät ist jetzt komplett montiert

#### PFLEGE UND WARTUNG

#### WARTUNG:

- Einen Freiraum um den Grill belassen und einen Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien, Benzin und sonstigen entflammaren Gasen halten.
- Sicherstellen, dass die Öffnungen an die Unterseite von der Barbecue offen bleiben, damit Luftzufuhr und Ventilation nicht blockiert werden.

#### REINIGUNG

Dieser Grill muss regelmäßig gereinigt werden. Sicherstellen, dass der Grill trocken und sauber ist und die Metallteile mit Öl oder Vaseline einfeilen, damit sich kein Rost bilden kann. Den Grill nach Gebrauch immer aufbewahren. Für die Reinigung des Bedienfelds mit den Abbildungen keine Scheuermittel und/oder Korrosionsschutzmittel verwenden. Derartig aggressive Reinigungsmittel können die Abbildungen ablösen.

#### REINIGUNG DER GRILLOBERFLÄCHE:

Die Grill-Oberfläche kann mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden, danach mit warmem Wasser reinigen. Speisereste können mit einem Faser-Bürste entfernt werden.

#### REINIGUNG DER BRENNER:

- Sicherstellen, dass Gashahn und Knöpfe auf die "AUS" Position gestellt sind. Prüfen, ob der Grill abgekhült ist.
- Die Außenseite des Brenners mit einer Bürste reinigen. Hartnäckige Reste mit einer Metallspachtel beseitigen. Niemals einen hölzernen Zahnstocher benutzen, weil er abbrechen und die Öffnungen des Grillen verstopfen könnte.
- Beachten Sie, dass Sie unsere Kundenhotline anrufen müssen, wenn die Gasversorgung zum Brenner von Insekten oder sonstigen Gegenständen blockiert ist.

#### SEHR WICHTIG:

Die Öffnung des Gashahns muss in der Mitte des Brenners platziert werden, nachdem er entfernt und gereinigt wurde. Ansonsten können schwere Verletzungen oder Sachbeschädigung erfolgen. Nach dem Wiederanbringen den Brenner leicht hin- und herbewegen, um sicherzustellen, dass er richtig platziert wurde. Je öfter der Grill benutzt wird, desto häufiger muss der Brenner gereinigt werden.

#### REINIGUNG DER ABTROPFSCHALE:

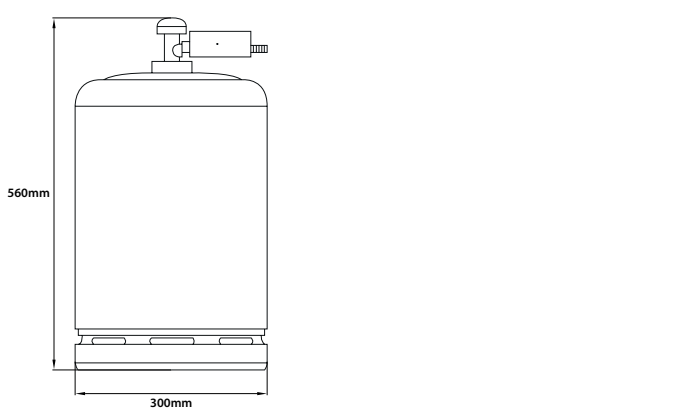
Die Abtropfschale muss regelmäßig geelert und gereinigt und mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel abgewaschen werden. Sie können eine kleine Menge Sand oder Katzenstreu in die Abtropfschale füllen, um Fett aufzusaugen.

- Den Grill im Freien an einem trockenen und gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn die Gasflasche noch am Grill angeschlossen ist.
- Den Grill NUR innen aufbewahren, nachdem die Gasflasche zugeordnet und entfernt wurde. Die Gasflasche muss im Freien aufbewahrt werden, außerhalb der Reichweite von Kindern; die Gasflasche NIEMALS in einem Gebäude, Garage oder sonstigen geschlossenen Räumen aufbewahren.

*Um einen ordnungsmässigen Betrieb der Anlage zu gewährleisten, wird unter normalen Betriebsbedingungen empfohlen, das Gerät innerhalb von 10 Jahren nach dessen Herstellungsdatum auszuatauschen.*

#### GASANSCHLUSS

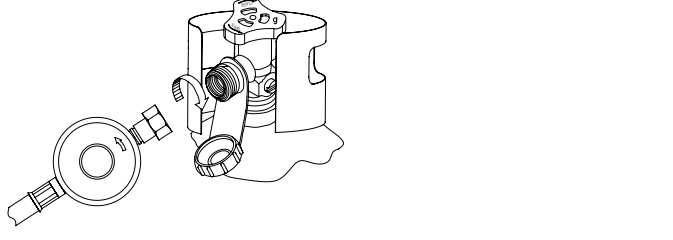
- Überprüfen, ob der Grill richtig installiert wurde. Diese Anleitung liefert detaillierte Montageanweisungen, die spezielle Montageverfahren beinhalten. Diese Anweisungen strengstens beachten, um die korrekte und sichere Installation des Grills zu gewährleisten. Für die korrekte Funktion des Grills ist es wichtig, den Grill auf eine ebene Oberfläche zu stellen.
- Dieser Grill ist für den Betrieb mit Butan oder Propan Gasflaschen von 5 kg bis 15 kg mit einem entsprechenden Gasdruckregler konstruiert.



- Für den Austausch des Gasdruckreglers und Schlauchs siehe Typenschild für die korrekten Spezifikationen:
- Der Schlauch sollte nicht länger als 1,5 Meter sein. Benutzen Sie nur zugelassene Verbindungen. Der Gasdruck-Regler muss der Norm EN 16129 entsprechen. Der Gasschlauch muss angepasst werden, wenn nationale Bedingungen dies erfordern.
- Der Schlauch sollte der Norm EN 16436 entsprechen.
- Der Gasschlauch muss so angebracht werden, dass er nicht verbogen werden kann.
- Für die Gerätekategorie 3B/P (30), wird der Grill mit einem 30 mbar Gasdruckregler für Butan-/Propanas Mischung betrieben und für die Gerätekategorie 3+/- (28-30/37) wird der Grill mit einem 28-30 mbar Gasdruckregler für Butangas oder mit einem 37 mbar Gasdruckregler für Propana betrieben. Bitte kontaktieren Sie einen Gashändler in Ihrer Nähe um den passenden Gasdruckregler für die Gasflasche zu finden.
- Den Druckregler an die Gasflasche anschließen.

#### SEHR WICHTIG:

- Die Temperatur des Reglers darf 60°C (140°F) nicht überschreiten.
- Der Regler muss mit einem Sicherheitsventil oder Druckbegrenzer ausgestattet sein. Die Öffnung am Regler muss auf den Anschluss des Gashahns der Flasche passen.
- Prüfen, ob der Gashahn der Gasflasche mit dem Grill verbunden ist (im Uhrzeigersinn drehen, bis der Knopf sich nicht mehr weiterdreht).
- Prüfen, ob der Gashahn der Gasflasche mit geeigneten Außengewinden ausgestattet ist.
- Sicherstellen, dass alle Brennerknöpfe auf "aus" stehen.
- Die Schutzkappe des Gashahns auf der Gasflasche entfernen. Die mitgelieferte Schutzkappe immer verwenden.
- Den Anschluss zwischen dem Gashahn und dem Druckregler prüfen. Auf Schäden und Schutz achten. Abbläsungen entfernen. Den Schlauch aus dem unteren Nierals beschädigt oder verstopftes Zubehör verwenden. Kontaktieren Sie Ihren örtlichen LP Gasversorger für Reparaturen.
- Beim Anschluss des Druckreglers an den Gashahn die Mutter mit der Hand im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen. Keine Schraubenschlüssel zum Anziehen der Mutter verwenden. Die Verwendung eines Schraubenschlüssels kann die Verbindungsstellen beschädigen, was gefährlich sein kann (siehe Zeichnung unten).



- Den Gashahn der Flasche vollständig aufdrehen (gegen den Uhrzeigersinn). Mit einer Lösung aus Wasser und Seife auf Lecks prüfen, bevor der Grill angezündet wird. Wenn ein Leck entdeckt wird, müssen Sie den Gashahn schließen und den Grill erst wieder nach Reparatur des Lecks durch einen örtlichen LP-Gasversorger verwenden.

#### !!!WARNUNG!!!

- Versuchen Sie niemals, Gegenstände in die Öffnung des Gashahns zu stecken. Dadurch kann der Gashahn beschädigt werden, was zu Gasaustritt führen kann. Austretendes Gas kann Feuer, Explosionen, schwere Verletzungen und sogar den Tod zur Folge haben.
- Diesen Grill nicht ohne vorherige Dichtsprüfung benutzen.

!!!WARNUNG!!!	
<ol style="list-style-type: none"><li>Wenn Sie Gasaustritt bemerken, drehen Sie sofort die Gasflasche zu. Den Gasdruckregler von der Gasflasche abmontieren. Die Gasflasche an einen kühlen, gut belüfteten Ort stellen. Kontaktieren Sie Ihren Händler oder Gasversorger für weitere Unterstützung.</li> <li>Wenn Sie den Gasaustritt nicht stoppen können, rufen Sie die Feuerwehr oder den Gasflaschenlieferanten.</li></ol>	
!!!GEFAHR!!!	
<ol style="list-style-type: none"><li>NIEMALS eine Reservegasflasche unter oder neben dem Grill oder in geschlossenen Räumen aufbewahren.</li> <li>NIEMALS die Gasflasche über 80% füllen. Es ist gefährlich die Gasflasche zu überfüllen, weil excessives Gas aus dem Sicherheitsventil austreten kann. Gas kann aus dem Sicherheitsventil strömen und Feuer verursachen.</li> <li>Die Anschlussöffnungen an der Gasflasche müssen eine Schutzabdeckung haben.</li> <li>Falls Sie Gasaustritt an der Reserve Gasflasche entdecken, sofort Abstand halten und die Feuerwehr rufen.</li></ol>	

#### SEHR WICHTIG: DIE GASFLASCHE ABKLEMMEN, WENN DER GRILL NICHT BENUTZT WIRD.

#### DIE GASFLASCHE ABKLEMMEN:

- Alle Knöpfe zudrehen.
- Den Gashahn an der Gasflasche komplett schließen (im Uhrzeigersinn drehen bis sich der Knopf nicht weiterdrehen lässt).
- Den Druckregler am Gashahn durch Drehen der Schnell-Anschluss Mutter gegen den Uhrzeigersinn entfernen.
- Die Schutzkappe wieder auf den Gashahn an der Gasflasche setzen.

#### ÜBERPRÜFUNG AUF GASAUSTRITT

#### ALLGEMEIN

Alle Gasanschlüsse des Grills werden vor der Auslieferung auf Lecks werkgeprüft. Trotzdem muss das Gerät bei der Montage wegen möglicher Transportschäden oder Aussetzen extremen Drucks komplett auf Gasleck überprüft werden. Das Gerät regelmäßig auf Lecks oder Gasgeruch überprüfen.

#### VOR DER ÜBERPRÜFUNG:

- Das gesamte Verpackungsmaterial des Grills entfernen, einschließlich der Bänder, mit denen der Brenner festgemacht ist.
- Während der Überprüfung auf Lecks nicht rauchen.
- Niemals mit offenem Feuer auf Lecks überprüfen.
- Eine Lösung aus Wasser und Seife 1:1 vorbereiten. Zum Auftragen auf die Anschlüsse keine Spraydosn, Bürste oder Tuch verwenden. Sicherstellen, dass die Gasflasche vor dem ersten Lecktest voll ist.
- Den Lecktest im Freien an einem gut belüfteten Ort durchführen, fern von Zündquellen wie z.B. Gasodor Elektrogeräten und brennbaren Materialien.
- Während des Tests den Grill von offenem Feuer und/oder Funken fernhalten.

#### ÜBERPRÜFEN:

- Sicherstellen, dass alle Bedienknöpfe auf "AUS" stehen.
- Sicherstellen, dass der Druckregler richtig an der Gasflasche angeschlossen ist.
- Den Gashahn an der Gasflasche durch Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn komplett aufdrehen. Falls Sie ein Zischen hören, SOFORT das Gas abdrehen; es zeigt ein erhebliches Leck am Anschluss an. Kontaktieren Sie Ihren Gasversorger oder die Feuerwehr.
- Alle Anschlüsse der Gasflasche gründlich durch den Hahn teill (Schlauch, der durch den Brenner führt) durch Sprayen oder Bürsten der Seifenlösung auf die Anschlüsse prüfen.
- Gas tritt aus, wenn Seifenblasen erscheinen. Nach dem Prüfen die Gasflasche schließen und alle Anschlüsse sorgfältig prüfen. Den Gashahn wieder öffnen und einen neuen Test durchführen.
- Den Gashahn der Gasflasche nach dem Lecktest immer schließen, indem der Knopf im Uhrzeigersinn gedreht wird.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Teile für diesen Grill verwenden. Die Garantie verfällt beim Gebrauch von anderen Teilen. Den Grill nicht verwenden bis alle Anschlüsse geprüft sind und sicher keine Anzeichen von Gasaustritt vorhanden sind.

#### SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN:

- Immer auf Lecks überprüfen, wenn die Gasflasche getauscht wird.
- Immer alle Anschlüsse vor Gebrauch auf Lecks überprüfen.
- Zur Vermeidung von Verbrennungen lange Grillbestecke verwenden.
- Wenn Fett oder heiße Objekte vom Grill auf den Gashahn, Druckregler, Schlauch oder andere Teile, die Gas enthalten, tropfen, sofort die Gaszufuhr abschalten.
- Die Tropfplanne nicht entfernen, bevor der Grill nicht ausreichend abgekühlt ist.
- Alle Bedienknöpfe und den Gashahn der Gasflasche schließen, wenn der Grill nicht in Betrieb ist.
- Den Grill nach vorne drücken, wenn er bewegt wird, niemals ziehen.
- Eine abgeklemmte Gasflasche, die gelagert oder bewegt wird, muss immer mit einer Schutzkappe versehen sein. Gasflaschen nicht in begrenzten Räumen wie z.B. Carport, überdachter Terrasse, Veranda, Garage oder anderen Bauten lagern.
- Niemals eine Gasflasche in einem Fahrzeug oder Boot lassen, das von der Sonne überhitzt werden kann.
- Die Gasflasche nicht in oder in der Nähe eines Raums lagern, wo Kinder spielen.

#### LETZTE CHECKLISTE VOR DER MONTAGE

- Es besteht ein Mindestabstand von 100 cm zwischen brennbaren Substanzen und den Seitenenden der Rückseite des Grills.
- Es befindet sich keine ungeschützten brennbaren Substanzen über dem Grill.
- Das gesamte interne Verpackungsmaterial wurde entfernt.
- Die Brenner passen gut in die Öffnungen.
- Die Knöpfe können frei rotieren.
- Das Gerät wurde überprüft und es tritt kein Gas aus.
- Der Anwender kennt die Position des Gashahns.

#### GRILL ZÜNDUNGSANWEISUNG

#### WARNUNG: WICHTIG! VOR DEM ANZÜNDEN

Vor dem "AUF" drehen des Gases den Gasschlauch überprüfen. Bei sichtbaren Schäden oder Rissen muss der Schlauch vor Inbetriebnahme gewechselt werden. Der neue Gasschlauch muss den nationalen Bestimmungen entsprechen.

#### SEHR WICHTIG: DEN SCHLAUCH VOR JEDEM GEBRAUCH DES GRILLS INSPIZIEREN.

#### HAUPTBRENNER DES GRILLS ZÜNDEN:

- Die gesamte Anleitung vor der Zündung der Brenner lesen.
- Alle Knöpfe auf "AUS" stellen und den Gashahn der Gasflasche öffnen. Bei der Zündung Gesicht und Körper so weit wie möglich vom Grill fernhalten.
- Die Bedienknöpfe langsam auf die Position drehen. Der eingebrachte Zünder klickt und zündet gleichzeitig die Zündflamme und den Brenner. Wenn der Brenner nicht innerhalb von 5 Sekunden zündet, SOFORT den Bedienknopf auf AUS drehen, 5 Minuten lang warten bis das Gas vollständig verschwunden ist und den Zündungsvorgang wiederholen.

#### VOR JEDEM GEBRAUCH ALLE GASANSCHLÜSSE ÜBERPRÜFEN. DEN GRILL BEI GASGERUCH NICHT ZÜNDEN.

#### EIGENSCHAFTEN DER FLAMME

- Überprüfen ob die Eigenschaften der Flamme in Ordnung sind. Jeder Brenner ist vor der Auslieferung voreingestellt, aber aufgrund vieler Verschiedenheiten in den örtlichen Gasversorgungen könnten kleine Anpassungen erforderlich sein.
- Die Flammen der Brenner müssen blau und stabil sein, ohne gelbe Spitzen, Geräusche oder plötzliche Zunahme.
- Eine gelbe Flamme hat zu wenig Sauerstoff. Eine geräuschvolle Flamme, die durch den Brenner größer wird, hat zu viel Sauerstoff.
- ANMERKUNG: Kleine gelbe Spitzen sind in Ordnung.

#### GEBRAUCHSANLEITUNG

#### !!!VORSICHT!!!

Zum sicheren Gebrauch des Grills:

- Für genügend Freiraum um den Grill sorgen und brennbare Materialien aus dem Weg räumen.
- Kinder NIEMALS den Grill benutzen oder in seiner Nähe spielen lassen.
- Diesen Grill NUR im Freien benutzen. NIEMALS den Grill in abgegrenzten Räumen wie z.B. Carport, Veranda, überdachter Terrasse, Garage oder unter brennbaren Materialien benutzen.
- Die Lüftungsschlitze auf der Unterseite des Grills nicht bedecken, dies könnte die Brenneinstellung des Brenners wegen unzureichender Luftzufuhr beeinträchtigen.
- Den Grill mit einem Mindestabstand von 100 cm von Wänden oder anderen Flächen aufstellen. Den Grill mit einem Mindestabstand von 100 m von Objekten, die das Gas entzünden könnten, wie z.B. Elektrogeräten, Zündflammen von Gas Wasserbrennern, etc aufstellen.
- Diesen Grill nicht unter Holzbalkonen benutzen.

- Dieser Grill ist für den Gebrauch mit Butan/Propan Gas konstruiert, KEINE Lavasteine, Bricketts oder Holzkohle verwenden.
- Die Flammen oder die Brenner regelmäßig überprüfen.

#### !!!WARNUNG!!!

### !!!WARNUNG!!!

- Die Gasversorgung abschalten, wenn der Grill nicht benutzt wird.
- Die Gasflasche immer vollständig abkühlen und vom Grill abklemmen, bevor der Grill bewegt wird.

#### DEN GRILL VERWENDEN

- Grillen erfordert eine hohe Temperatur, damit das Fleisch schön brät und bräunt. Die meisten Speisen werden konstant auf der Position gegrillt. Wenn aber große Fleischstücke oder Hähnchens gegrillt werden, könnte es erforderlich sein, die Temperatur nach dem ersten Bräunen zu verringern. Dadurch wird sichergestellt, dass die Speisen gut durchgebräut werden, ohne dass sie außen verbrennen. Für Speisen, die eine lange Grillzeit erfordern oder Zuckermarinade enthalten, sollten Sie die Temperatur gegen Ende der Grillzeit verringern.
- Sicherstellen, dass der Grill auf Lecks geprüft und richtig aufgestellt wurde.
- Das gesamte Verpackungsmaterial entfernen.
- Zünden Sie die Brenner! Auf die Anweisungen in dieser Betriebsanleitung.
- Den Bedienknopf auf stellen und den Grill 15 Minuten lang vorheizen.
- Die Speisen auf den Grill legen und fertig grillen.

#### TEMPERATUR EINSTELLUNG

Der Bedienknopf kann nun in jede Position zwischen und gestellt werden.

**HINWEIS:** Der heiße Grill wird das Fleisch außen bräunen und den Fleischsaft innen halten. Je länger der Grill vorgeheizt wird, desto schneller wird das Fleisch bräunen.

#### GARANTIE

#### GAS GRILL

Wir garantieren dem Kunden/Käufer jedes Firefriend Gas Grill dass, wenn er für den normalen Hausgebrauch bestimmt ist, dieser Grill kein Material und Produktionsfehler für den unten angegebenen Zeitraum enthält. Grills, die gemietet oder für kommerzielle Zwecke verwendet werden, sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Kosten für das Versenden und Liefern von Garantieteilen werden in Rechnung gestellt.

TEIL	ZEITRAUM
Brenner:	2 Jahre
Grill Rostle:	2 Jahre
Hähne:	2 Jahre
Rahmen, Gehäuse, Deckel, Bedienelement, Zünder und ähnliche Teile:	2 Jahre
Alle Edelstahlteile:	2 Jahre

Unsere Garantieverpflichtung beschränkt sich auf Reparatur oder Austausch des Produkts während der Garantiezeit, gemäß unserer Beurteilung. Der Geltungsbereich unserer Haftung bei dieser Garantie ist auf Reparatur und Austausch beschränkt. Diese Garantie schließt normalen Teilerschleiß, oder folgende Schäden aus: Vernachlässigung oder Missbrauch des Produkts, Betrieb mit ungeeigneter Brennstoff-Gasversorgung, Betrieb im Widerspruch zur Bedienungsanleitung, oder Einstellungen, die von anderen, als unserem Servicepersonal in unserem Werk vorgenommen wurden. Die Garantiezeit wird durch die oben erwähnten Reparaturen oder Austausch nicht verlängert.

#### HAUFIG GESTELLTE FRAGEN & ANTWORTEN

*Wo kann ich eine geeignete Gasflasche, die für diesen Firefriend Grill geprüft und passend ist, kaufen? Bei Ihrem örtlichen Gasversorger oder in großen Campingpläden.*

*Kann der Grill bei jedem Wetter draußen bleiben?*

Wir empfehlen, dass Sie den Grill nach Gebrauch an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren. Die Gasflasche immer laut Anleitung abklemmen. Sie können auch eine Schutzkappe kaufen. Diese sind in Ihrem Geschäft erhältlich.

*Nach Öffnen der Verpackung sind Grillteile beschädigt oder fehlen, was ist zu tun?*

Kontaktieren Sie Tristar ([www.tristar-service.eu](http://www.tristar-service.eu)). Dort wird man Ihnen weiter helfen.

*Kann ich Grill und/oder Backplatten im Geschirrspüler reinigen?*

Das ist möglich, aber die Reinigung mit Grillreiniger oder Seifenwasser ist ebenfalls ausreichend.

*Fett tropft von der Unterseite des Grills und/oder dem Grundgestell, was ist zu tun?*

Grill und Grundgestell reinigen. Den Grill auf eine flache und ebene Unterlage stellen. Sicherstellen, dass die Fettaufangschale regelmäßig geelert wird.

# ES Manual de usuario

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si siente olor a gas:

- Cierre el suministro de gas de la barbacoa.
- Extinga las llamas.
- Si el olor a gas no desaparece, manténgase alejado de la barbacoa y contacte de inmediato con su proveedor de gas o con el departamento de bomberos.
- Las fugas de gas pueden causar incendios o explosiones, que pueden producir lesiones graves o mortales o causar daños a las propiedades.
- La instalación inadecuada de este producto podría causar lesiones severas. Asegúrese de leer atenta y completamente el manual de instrucciones.
- No tener en cuenta los peligros, las advertencias y las precauciones que se dan en este manual podría provocar lesiones graves o mortales, incendios o explosiones que causen daños a las propiedades.
- Cambiar el dispositivo puede ser muy peligroso.

#### ADVERTENCIAS:

- Nunca guarde o utilice gasolina u otros líquidos inflamables cerca de esta o de otras barbacoas.
- Verifique que la barbacoa no tiene fugas antes de utilizarla, de acuerdo con las instrucciones de uso de este manual. Lleve a cabo también estas revisiones aunque la barbacoa haya sido montada por el distribuidor.
- No encienda esta barbacoa sin haber leído antes el capítulo "Instrucciones para encender la barbacoa" de este manual.
- Guarde este manual para referencia futura.
- Sigua las instrucciones para conectar el regulador de presión de gas a su barbacoa.
- Nunca guarde un cilindro de gas suplementario o un cilindro desconectado debajo de esta barbacoa.
- Nunca ponga las tapas de la barbacoa u otros materiales inflamables encima o en el lugar de almacenamiento de la barbacoa.
- Si no ha utilizado la barbacoa Firefriend durante un largo periodo de tiempo, deberá comprobar las fugas de gas y las obstrucciones del quemador. Consulte las instrucciones en este manual para un procedimiento correcto.
- Nunca verifique las fugas de gas con un encendedor.
- No utilice nunca la barbacoa Firefriend en caso de haber fugas en las juntas.
- Mantenga los materiales inflamables a una distancia mínima de 100cm de los lados y la parte trasera de la barbacoa. ¡No los almacene en el lugar en el que guarda la barbacoa!
- La barbacoa Firefriend no debe ser utilizada por los niños. Los componentes accesibles de la barbacoa pueden alcanzar una temperatura muy elevada. Mantenga a los niños alejados de la barbacoa cuando la esté utilizando.
- Tenga cuidado cuando utilice la barbacoa Firefriend, podría estar muy caliente cuando se utiliza o cuando se limpia, por lo tanto, siempre debe estar cerca de la barbacoa y no debe moverla cuando la esté utilizando.
- Si los quemadores se apagan mientras está cocinando un plato, cierre todas las válvulas de gas. Espere cinco minutos antes de volver a encender los quemadores, y al hacerlo siga todas las instrucciones de encendido.

- Al preparar la comida, no se incline nunca sobre la barbacoa ni ponga las manos o los dedos en el borde frontal del cilindro de gas.
- Cuando limpie las válvulas o los quemadores, nunca agrande las aberturas o las conexiones.
- Manténgase alejado de las fuentes de ignición cuando reemplace el cilindro de gas.
- Un cilindro de gas abollado u oxidado podría resultar peligroso. Debe ser revisado por su proveedor de gas. Nunca utilice un cilindro de gas con una válvula en mal estado.
- Puede parecer que el cilindro de gas esté vacío y contener todavía algo de gas. Téngalo en cuenta cuando mueva o guarde el cilindro.
- Nunca desconecte el regulador de presión o cualquier otra conexión de gas cuando utilice la barbacoa.
- Utilice siempre guantes para horno resistentes al calor cuando utilice la barbacoa.
- La bandeja de goteo en la parte delantera estará caliente. Toma esto como una bandeja de goteo hasta que se enfríe

#### NO APTO PARA USO COMERCIAL

#### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD:

**ADVERTENCIA:** La barbacoa está diseñada para ser utilizada con gas, según se indica en

la placa. Nunca utilice otros gases en la barbacoa. La no observancia de esta advertencia podría causar un incendio y lesiones corporales. Además se anulará la garantía.

**ADVERTENCIA:** Nunca almacene cilindros de gas de seguridad debajo o cerca de la barbacoa. No llene el cilindro de gas más del 80 por ciento; no cumplir estrictamente esta indicación podría causar un incendio y provocar lesiones mortales o graves.

**ADVERTENCIA:** Mantenga los cables de alimentación y la manguera de combustible lejos de las superficies calientes.

**ADVERTENCIA:** Nunca coloque la barbacoa Firefriend bajo una zona resistente al calor o un protector solar.

**ADVERTENCIA:** Esta barbacoa no está destinada para ser instalarla o colocada en una furgoneta o caravana, ni para ser instalada en un barco.

**ADVERTENCIA:** Para su seguridad, nunca almacene o utilice gasolina u otros vapores combustibles o líquidos cerca de esta u otras barbacoas. La no observancia de esta advertencia puede causar incendios, explosiones y lesiones corporales.

#### DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

- Placa de grill
- Unidad base
- Placa de grill
- Panel trasero
- Pata trasera derecha
- Pata frontal derecha
- Cubierta de la rueda
- Rueda
- Panel inferior
- Eje
- Bandeja de goteo
- Soporte lateral
- Pata frontal izquierda
- Pata trasera izquierda
- Panel frontal
- Soporte inferior

#### MONTAJE:

- Monte las cuatro patas sobre el panel inferior
- Monte los paneles frontal y trasero
- Ahora, monte los soporteslaterales
- Monte las ruedas y el soporte inferior
- Monte la mesa auxiliar
- Monte el asa a la tapa
- Coloque la unidad base sobre la mesa que acaba de montar
- Unalas mesas auxiliaresmontadas
- Coloque la tapa sobre la unidad base
- El aparato está ahora totalmente montado

#### UCIDADO Y MANTENIMIENTO

#### MANTENIMIENTO:

- Mantenga un espacio abierto alrededor de la barbacoa, y mantenga los materiales inflamables, gasolina y otros gases combustibles a una distancia segura.
- Asegúrese de que los orificios en el fondo del soporte permanecen abiertos, para evitar que se bloquee el suministro de aire y la ventilación.

#### LIMPIEZA

Esta barbacoa se debe limpiar regularmente. Asegúrese de que la barbacoa está seca y limpia, y engrase las piezas de metal con aceite o vaselina para evitar su oxidación. No utilice agentes de limpieza abrasivos y/o productos anti-corrosión para limpiar el panel de control con las imágenes. Estos materiales de limpieza agresivos podrían borrar las imágenes.

**LIMPIEZA DE LA SUPERFICIE DE LA PARRILLA:** La superficie de la parrilla se pueden limpiar con un detergente suave, luego limpiar con agua tibia. Las sobras se pueden eliminar con un cepillo de fibra.

#### LIMPIEZA DE LOS QUEMADORES:

- Asegúrese de que la llave del gas y los mandos estén apagados. Verifique que la barbacoa está fría.
- Limpie el exterior del quemador con un cepillo. Retire los restos que quedan con un raspador de metal. Nunca utilice un pañilo de madera ya que podría romperse y obstruir la apertura.
- Tenga en cuenta que debe llamar a nuestra línea de servicio al cliente cuando el suministro al quemador esté bloqueado por insectos u otros objetos.

#### MUY IMPORTANTE

La apertura de la llave del gas se debe colocar en el centro del quemador después de haberlo retirado y limpiado, de lo contrario podría provocar lesiones graves o daños a las propiedades. Mueva ligeramente el quemador de un lado a otro después de reemplazarla para asegurarse de que está en su lugar. La frecuencia de la limpieza del quemador depende de la frecuencia de uso de la barbacoa.

#### LIMPIEZA DE LA BANDEJA DE GOTO:

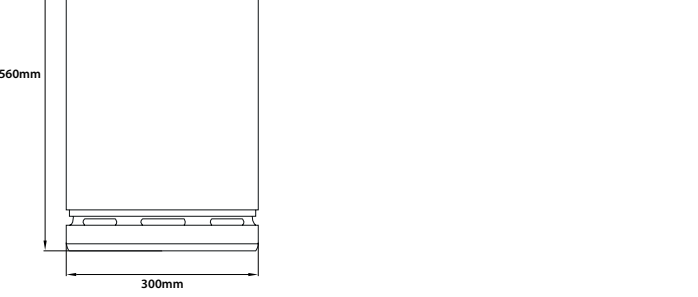
La bandeja de goteo se debe vaciar y limpiar regularmente, y se debe lavar con agua y un detergente suave. Pude poner una pequeña cantidad de arena o arena higiénica para gatos en la parte inferior de la bandeja de goteo para que absorba la grasa.

- Guarde la parrilla al aire libre, en un lugar seco y bien ventilado fuera del alcance de los niños, cuando el cilindro todavía esté conectado a la barbacoa.
- Guarde la barbacoa al aire libre UNICAMENTE después de cerrar y retirar el cilindro de gas. El cilindro de gas se debe guardar en el exterior, fuera del alcance de los niños. NUNCA guarde el cilindro en un edificio, garaje o en otro espacio cerrado.

*En condiciones normales de uso, se recomienda cambiar el dispositivo a los 10 años desde la fecha de fabricación con el fin de asegurar el correcto funcionamiento de la instalación.*

#### CONEXIÓN DE GAS

- Compruebe si su barbacoa está instalada correctamente. Este manual proporciona instrucciones detalladas de montaje, que incluyen procedimientos específicos de montaje. Cumpla estas instrucciones al pie de la letra para garantizar la instalación correcta y segura de la barbacoa.
- Para el correcto funcionamiento de la barbacoa, es importante colocarla en una superficie plana.
- Esta barbacoa está diseñada para ser utilizada con botellas de gas de butano o propano de 5 kg a 15 kg, con un regulador de presión de gas adecuado.



- Para sustituir el regulador de presión de gas y la manguera, por favor, consulte la etiqueta de clasificación para ver las especificaciones correctas.
- La manguera no deberá ser superior a 1,5 m. Utilice sólo conectores autorizados. El regulador de presión de gas debe cumplir la normativa EN 16129. La manguera de gas debe ajustarse si así lo requieren las circunstancias nacionales.
- La manguera debe cumplir con la especificación EN 16436.
- La manguera de gas se debe instalar de tal manera que no se pueda retorcer.
- Para la categoría de aparatos 3B/P (30), la barbacoa está fijada para funcionar bajo una presión de gas de 30 mbar con un regulador de mezcla de gas butano/propano y para la categoría de aparatos 3+/- (28-30/37), la barbacoa está fijada para funcionar bajo una presión de gas de 28-30 mbar con un regulador de gas butano o un regulador de 37 mbar con el mismo regulador de presión a la llave



- aberturas ou ligações.
- Mantenha-se afastado de fontes de ignição quando troca a botija de gás.
- Uma botija de gás com moças ou ferrugenta pode ser perigosa. Mande a botija ser verificada pelo seu fornecedor de gás. Nunca utilize uma botija de gás com a válvula danificada.
- A botija de gás pode parecer estar vazia, mas ainda contém algum gás. Lembre-se deste aspecto quando move ou guarda a botija.
- Nunca desligue o regulador de pressão ou qualquer ligação de gás enquanto utiliza o barbecue.
- Utilize sempre luvas de cozinha resistentes ao calor quando utiliza o barbecue.
- A bandeja de gotejamento na frente vai ser quente. Tome isso como uma pingadeira, até que esfrie.

##### NÃO ADEQUADO PARA USO COMERCIAL

##### INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA:

**ATENÇÃO:** O seu barbecue foi concebido para utilizar apenas com o tipo de gás indicado na placa de tipo. Nunca utilize outros gases com o seu barbecue. Não seguir este aviso pode levar a perigos de incêndio e ferimentos pessoais. Além do mais, a garantia será anulada.

**ATENÇÃO:** Nunca guarde as botijas de gás de reserva por baixo ou perto do barbecue. Não encha a botija de gás acima dos 80 percento; caso esta informação não seja estritamente observada, pode originar um incêndio que pode levar a ferimentos fatais ou graves.

**ATENÇÃO:** Mantenha os cabos eléctricos e a mangueira de combustível afastados de fontes de calor.

**ATENÇÃO:** Nunca coloque o barbecue Firefiend por baixo de uma protecção resistente ao calor ou protector solar.

**ATENÇÃO:** Este barbecue não se destina a ser instalado no campo/so camping/ caravana, nem se destina a ser instalado num barco.

**ATENÇÃO:** Para sua segurança, nunca guarde nem utilize gasolina ou outros gases ou líquidos combustíveis perto deste ou de outros barbecues, líquidos near this or other barbecues. Não seguir este aviso pode levar a incêndio, explosões e ferimentos pessoais.

##### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- |                    |                                      |                              |
|--------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| 1. Grelha          | 7. Cobertura da roda                 | 12. Suporte da mesa lateral  |
| 2. Unidade de base | 8. Roda                              | 13. Suporte lateral          |
| 3. Grelha          | 9. Peça inferior                     | 14. Perna dianteira esquerda |
| 4. Painel traseiro | 10. Eixo                             | 15. Perna traseira esquerda  |
| 5. Unidade de base | 11. Tabuleiro para recolha de pingos | 16. Peça dianteira           |
| 6. Mesa lateral    |                                      | 17. Suporte inferior         |

##### MONTAGEM:

- Fixe as quatro pernas à peça inferior
- Fixe a peça dianteira e a peça traseira
- Em seguida fixe os suportes laterais
- Monte as rodas e o suporte inferior
- Monte a mesa lateral
- Fixe a peça a tampa
- Coloque a unidade inferior sobre a mesa que acabou de montar
- Fixe as mesas laterais montadas
- Coloque a tampa sobre a unidade de base
- O aparelho está agora completamente montado

##### CUIDADO E MANUTENÇÃO

##### MANUTENÇÃO:

- Mantenha um espaço aberto em redor do barbecue e mantenha os materiais inflamáveis, gasolina e outros gases combustíveis a uma distância segura comtible gases at a safe distance.
- Certifique-se que os orifícios dos fundo do suporte se mantêm abertos, para impedir que o abastecimento de ar e a ventilação sejam bloqueados.

##### LIMPÉZA

Este barbecue deve ser limpo regularmente. Certifique-se que o barbecue está seco e limpo e lubrifique as peças de metal com óleo vegetal para evitar a oxidação e o risco de ferrugem. Guarde sempre o barbecue depois de utilizar. Não utilize agentes de limpeza abrasivos e/ou produtos anti-corrosão para limpar o painel de controlo com as imagens. Esses materiais de limpeza agressivos podem remover as imagens.

##### LIMPAR A SUPERFÍCIE DO GRELHEADOR:

A grelha superficial pode ser limpa com um detergente neutro, em seguida, limpar com água morna. As sobras podem ser removidas com uma escova de fibra.

##### LIMPAR OS QUEIMADORES:

- Certifique-se que todos os botões dos queimadores estão na posição "OFF" (desligado). Verifique se o barbecue está arrefecido.
- Limpe o exterior do queimador com uma escova. Limpe as manchas mais teimosas com um raspador de metal. Nunca use um palito de madeira, pois pode partir-se e entupir a entrada.
- Tenha em atenção que deve ligar para a nossa linha de serviço ao cliente se o abastecimento de gás para o queimador estiver bloqueado por insectos ou outros objectos.

##### MUITO IMPORTANTE

A abertura da tampa de gás deve situar-se no centro do queimador, após mover e limpar. Caso não esteja, isto poderá provocar ferimentos graves ou danos a propriedade. Mova ligeiramente o queimador para a frente e para trás depois de colocar, para se certificar que está na posição correcta. A quantidade de vezes que precisa de limpar o queimador depende da frequência com que usa o barbecue.

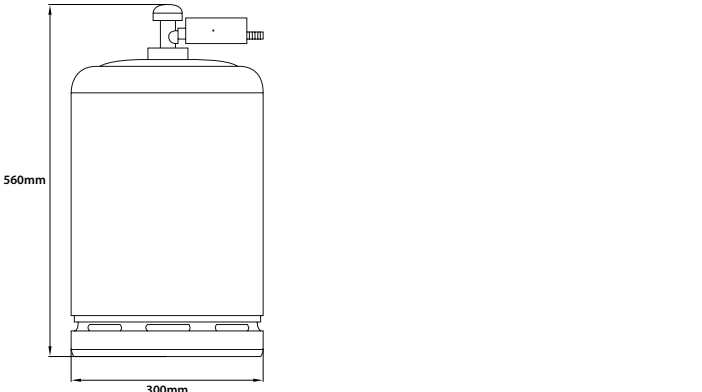
##### LIMPAR A TRAVESSA DE GOTEJAMENTO:

- A travessa de gotejamento deve ser esvaziada e limpa regularmente e também lavada com água e um detergente suave. Deve colocar no fundo da travessa uma pequena quantidade de areia ou areia de gatos para absorver a gordura.
- Guarde o grelhalor num local exterior seco e bem ventilado, fora do alcance das crianças, quando a botija de gás continuar ligada ao BBQ.
- Guarde o BBQ dentro de casa APENAS depois de fechar e remover a botija de gás. A botija de gás deve ser guardada no exterior, fora do alcance de crianças. NUNCA guarde a botija dentro de um edifício, garagem ou outro espaço fechado.

*Em condições normais de utilização, para garantir o funcionamento correto da instalação, recomenda-se que este dispositivo seja substituído 10 anos após a data de fabrico.*

##### LIGAÇÃO DE GÁS

- Verifique se o seu barbecue está correctamente instalado. Este manual fornece instruções de montagem detalhadas, que incluem os procedimentos de montagem específicos. Siga estritamente essas instruções para garantir a instalação correcta e segura do barbecue.
- Para o funcionamento correcto do barbecue, é importante colocar o barbecue numa superfície plana.
- Este barbecue foi concebido para funcionar com botijas de gás butano ou propano com peso entre 5kg e 15kg, com um regulador de pressão de gás adequado.



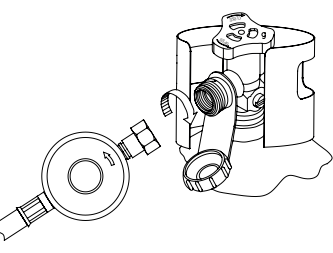
- Para substituir o regulador de pressão de gás e a mangueira, consulte a etiqueta de classificação para obter as especificações correctas:
- A mangueira não deve ter mais de 1,5 metros de comprimento. Utilize apenas ligações aprovadas. O regulador de pressão de gás tem de estar em conformidade com a norma EN 16129. A mangueira de gás tem de ser regulada se as circunstâncias nacionais assim exigirem.
- A mangueira deve estar em conformidade com a norma EN 16436.
- A mangueira de gás deve ser ligada de modo a que não seja possível ficar torcida.
- Para categoria de aparelho 13B/P (30), o barbecue está preparado para funcionar com regulador de gás de pressão 30 mbar com mistura de gás butano/propano e para categoria de aparelho 13+ (28-30/37), o barbecue está preparado para funcionar com regulador de pressão de gás butano 28-30 mbar ou regulador de pressão de gás propano 37 mbar. Por favor consulte o revendedor de gás para informação da garrafa de gás que é mais adequada.
- Ligue o regulador de pressão à sua botija de gás.

##### MUITO IMPORTANTE:

- A temperatura do regulador não deve os 60 °C. (140 °F).
- O regulador deve estar equipado com uma válvula de segurança ou limitador de pressão.
- A abertura do regulador deve caber na ligação da torneira de gás da botija.
- Verifique se a torneira de gás do depósito está totalmente fechada (rode para a direita até o botão parar).
- Verifique se a torneira de gás da botija de gás possui uma rosca exterior adequada.
- Certifique-se que todos os botões dos queimadores estão na posição "off" (desligado).
- Remova a tampa de protecção da torneira de gás da botija de gás. Utilize sempre a tampa de protecção fornecida com a torneira de gás.
- Verifique a ligação entre a torneira de gás e o regulador de pressão. Veja se existem danos ou detritos. Remova quaisquer detritos. Verifique se existem danos na

mangueira. Nunca tente utilizar equipamento danificado ou bloqueado. Contacte o seu fornecedor de gás L.P. local para reparações.

- Quando ligar o regulador de pressão à torneira de gás, rode a porca para a direita, até o mover mais. Não utilize uma chave de fendas para apertar a porca. Utilizar uma chave de fendas pode danificar as juntas, o que pode ser perigoso (como mostra a imagem abaixo).



Botão rotativo com protecção contra enchimento excessivo

- Abra a torneira da botija de gás (para a esquerda). Use uma solução com água e detergente para verificar todas as ligações em busca de fugas, antes de tentar acender o grelhalor. Se encontrar uma fuga, deve desligar a torneira de gás e só utilizar o grelhalor depois da sua ter sido reparada por um fornecedor de gás L.P. local.

<b>!!!ATENÇÃO!!!</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Nunca tente inserir objetos na abertura da torneira de gás. Isto pode danificar a torneira de gás, provocando fugas. As fugas de gás podem causar incêndios, explosões, ferimentos pessoais graves e até morte.</li> <li>Não utilize este barbecue antes de efectuar um teste de fugas.</li> <li>Se tiver encontrado uma fuga de gás, desligue imediatamente a botija de gás. Desmonte o regulador de pressão de gás da botija de gás. Coloque a botija de gás numa zona fresca e bem ventilada. Contacte o seu fornecedor de gás para obter assistência.</li> <li>Se não conseguir parar a fuga de gás, contacte os bombeiros ou o fornecedor da botija de gás.</li></ol>

<b>!!!PERIGO!!!</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>NUNCA guarde uma botija de gás extra por baixo ou perto do barbecue ou em espaços fechados.</li> <li>NUNCA encha a botija de gás além dos 80%. É perigoso encher demasiado a botija de gás, pois o excesso de gás pode sair pela válvula de segurança. O gás pode escapar da válvula de segurança, provocando um incêndio.</li> <li>As aberturas de ligação da botija de gás devem possuir tampa de protecção.</li> <li>Caso descubra uma fuga de gás na botija de gás extra, mantenha-se imediatamente afastado e chame os bombeiros.</li></ol>

##### MUITO IMPORTANTE: DESLIGUE A BOTIJA DE GÁS QUANDO NÃO UTILIZA O BARBECUE.

##### DESLIGAR A BOTIJA DE GÁS:

- Desligue todos os botões.
- Feche por completo a torneira de gás da botija de gás (rode para a direita até o botão parar).
- Remova o regulador de pressão da torneira de gás, girando o parafuso de acoplamento rápido para a esquerda.
- Volte a colocar a tampa de protecção na torneira de gás da botija de gás.

##### TESTE DE FUGAS

##### GERAL

Todas as ligações de gás dos grelhalor são testadas de fábrica para verificar a ausência de fugas antes do envio. Apesar disso, ao montar o dispositivo, este deve ser totalmente verificado para verificar a ausência de fugas de gás, devido a possíveis danos durante o transporte ou devido à exposição a pressão extrema, transportation or due to exposure to extreme pressure. Verifique regularmente o aparelho para verificar se existem fugas ou verifique se consegue cheirar o odor a gás.

##### ANTES DE VERIFICAR:

- Certifique-se que remove todos os materiais da embalagem do barbecue, incluindo as tiras que mantêm os queimadores na sua posição place.
- Não fume durante o teste de fugas.
- Nunca verifique o gás com chama viva.
- Prepare uma solução com uma parte de detergente líquido e uma parte de água. Não utilize uma lata de spray, uma escova ou um pano para aplicar a solução nas ligações.
- Certifique-se que a botija de gás está cheia antes do primeiro teste de fugas.
- A verificação de fugas deve ser efectuada no exterior, numa área bem ventilada, afastada de fontes de ignição, como aparelhos a gás ou eléctricos e materiais inflamáveis.
- Mantenha o grelhalor afastado de chamas e/ou faíscas durante o teste.

##### VERIFICAR:

- Certifique-se que todos os botões de controlo estão na posição "OFF" (desligado).
- Certifique-se que o regulador de pressão está devidamente ligado à botija de gás.
- Abra por completo a torneira de gás da botija de gás ao rodar o botão para a esquerda. Se ouvir um silvo, desligue IMEDIATAMENTE o gás; indica uma fuga grave da ligação.
- Chame o seu distribuidor de gás ou os bombeiros.
- Verifique todas as ligações da botija de gás desde as torneiras (a mangueira que leva ao queimador), ao aspergir ou escovar a solução de sabão nas ligações.
- Se surgir borbulho de sabão, encontrou uma fuga. Feche IMEDIATAMENTE a torneira de gás da botija de gás e verifique cuidadosamente todas as ligações. Abra novamente a torneira de gás e efectue uma nova verificação.
- Feche sempre a torneira de gás da botija de gás depois do teste de fugas ao rodar o botão para a direita.
- Utilize apenas peças recomendadas pelo fabricante deste barbecue. A garantia será anulada se utilizar outras peças. Não utilize o barbecue até todas as ligações terem sido inspeccionadas e tiver a certeza que não apresentam sinais de fugas.

##### DICAS DE SEGURANÇA:

- Verifique sempre se existem fugas sempre que substituir a botija de gás.
- Verifique sempre em todas as ligações se existem fugas antes de cada utilização.
- Utilize talher de barbecue longo, para evitar queimaduras.
- Em caso de queda de gordura ou de objectos quentes do barbecue na torneira de gás, regulador de pressão, mangueira ou noutra peça que contenha gás, desligue imediatamente o abastecimento de gás.
- Não remove a travessa de gotejamento antes do barbecue ter arrefecido o suficiente.
- Feche todos os botões de controlo e a torneira de gás da botija de gás quando não está a utilizar o barbecue.
- Empire o barbecue para a frente quando o movimento, nunca puxe.
- Uma botija de gás desligada guardada ou a ser movimentada tem de estar equipada com uma tampa de protecção. Não guarde uma botija de gás em espaços fechados como estacionamento, pátio coberto, varanda, garagem ou outras estruturas.
- Nunca deixe uma botija de gás por trás de um veículo ou barco, onde possa aquecer em excesso pelo sol.
- Não guarde a botija de gás num local ou perto de um local onde brinquem crianças.

##### LISTA DE VERIFICAÇÃO FINAL ANTES DE MONTAR

- Existe um espaço aberto mínimo de 100 cm entre as substâncias combustíveis e as laterais e parte traseira deste grelhalor.
- Não existem substâncias combustíveis sem protecção sobre o grelhalor.
- Todos os materiais de embalemento interno removidos.
- Os queimadores estão bem colocados nas aberturas.
- Os botões podem rodar livremente.
- O aparelho foi verificado e não possui fugas.
- O utilizador sabe o local da torneira de gás.


##### INSTRUÇÕES DE IGNIÇÃO DO BARBECUE

##### ATENÇÃO: IMPORTANTE! ANTES DE ACENDER

Verifique a mangueira de abastecimento de gás antes de colocar o gás na posição de ligado "ON". Em caso de danos visíveis ou rasgos, tem de substituir a mangueira antes de utilizar. A nova mangueira de abastecimento de gás tem de estar de acordo com os regulamentos nacionais.

##### MUITO IMPORTANTE: VERIFIQUE SEMPRE A MANGUEIRA ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO DESTE BARBECUE.

##### ACENDER OS QUEIMADORES PRINCIPAL DO BARBECUE:

- Leia todas as instruções antes de acender os queimadores.
- Rode todos os botões para "OFF" (desligado) e abra a torneira da botija de gás.
- Mantenha o seu rosto e corpo afastados o mais possível do barbecue quando acende.
- Abra a tampa quando acender. Prima e rode os botões de controlo lentamente na posição . O isqueiro integrado dá um clique e liga em simultâneo a chama do piloto e o queimador. Se o queimador não se acender dentro de 5 segundos, rode IMEDIATAMENTE o botão de controlo para OFF (desligado), aguarde 5 minutos até todo o gás ter desaparecido e repita o procedimento para acender.

##### VERIFIQUE TODAS AS LIGAÇÕES DE GÁS ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO. NÃO ACENDA O BARBECUE SE VERIFICAR ODOR A GÁS.



##### CARACTERÍSTICAS DA CHAMA

- Verifique se as características da chama estão em ordem. Cada queimador é ajustado antes do envio, porém devido às variações do abastecimento de gás local pode necessitar de ligeiros ajustes.
- A chama dos queimadores deve ser azul e estável, sem partes amarelas, demasiado barulho ou aumento repentino de tamanho.
- Uma chama amarela indica presença insano de ar. Uma chama ruidosa com aumentos repentinos a partir do queimador significa que existe excesso de presença de ar.
- NOTA: algumas pontas amarelas não são prejudiciais.



##### INTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

<b>!!!CUIDADO!!!</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Limpe frequentemente o barbecue. Se o barbecue não for limpo regularmente, a gordura pode começar a queimar, o que danifica o barbecue.</li> <li>NUNCA deixe o barbecue sem supervisão quando utiliza.</li> <li>Não use água para extinguir um incêndio por gordura, pode causar ferimentos. Desligue todos os botões e a botija de gás em caso de incêndio por gordura.</li> <li>Desligue IMEDIATAMENTE todos os botões e a botija de gás em caso de incêndio por gordura.</li></ol>

<b>!!!ATENÇÃO!!!</b>
<div>Para uma utilização segura do barbecue:</div> <ol style="list-style-type: none"><li>Deixe espaço livre suficiente em redor do barbecue e mantenha os materiais inflamáveis afastados.</li> <li>NUNCA deixe que crianças utilizem o barbecue ou brinquem perto do barbecue.</li> <li>Este barbecue destina-se APENAS a uso exterior. NUNCA utilize o barbecue em espaços fechados como estacionamento, varanda, pátio coberto, garagem ou debaixo de materiais inflamáveis.</li> <li>Não bloqueie os orifícios de ventilação dos fundo do barbecue. Pode afectar o desempenho de combustível do fogo, devido a ar insuficiente.</li> <li>Use o barbecue afastado pelo menos 100 cm de qualquer parede ou superfície. Coloque o barbecue no mínimo a 100 cm de distância de objectos que possam acender a gás, tal como equipamento eléctrico, chamas do piloto ou aquecedores de água a gás, etc.</li> <li>Não utilize este barbecue em ou debaixo de bancadas de madeira.</li> <li>Este barbecue foi fabricado para utilizar com gás butano/propano, NÃO utilize pedras de lava, tijolos ou carvão com este barbecue.</li> <li>Verifique regularmente as chamas dos queimadores.</li> <li>Desligue o abastecimento de gás quando o barbecue não estiver a ser utilizado.</li> <li>Desligue sempre a botija de gás por completo e desligue do barbecue antes de movimentar o aparelho.</li></ol>

<b>!!!ATENÇÃO!!!</b>
<div>Para grelhar precisa de uma temperatura elevada, para a carne cozinhar de modo uniforme e tostar. A maioria dos pratos é grelhada constantemente na  posição. Porém, ao grelhar pedaços de carne ou frango maiores, pode ser necessário colocar o queimador numa posição inferior, após o tostar inicial. Isto garante que os alimentos cozam bem por dentro, sem queimar o exterior. Para alimentos que necessitam de longos períodos a grelhar ou que contenham marinada doce, pode ter de diminuir a temperatura perto do final do período de cozinhar.</div> <ul style="list-style-type: none"><li>Certifique-se que o barbecue foi testado em relação a fugas e está correctamente posicionado.</li> <li>Remova todo o material da embalagem.</li> <li>Acenda os queimadores, de acordo com as instruções neste manual.</li> <li>Coloque o  de controlo em e pré-aqueça o barbecue durante 15 minutos.</li> <li>Coloque os alimentos no grelhalor e cozinhe até estar a sua gosto.</li></ul>

##### DEFINIÇÕES DE TEMPERATURA

O botão de controlo pode ser posicionado em qualquer posição  e .

**NOTA:** O grelhalor quente vai tostar o exterior da carne, mantendo os sucos no seu interior. Quando mais pré-aqueça o barbecue, mais depressa tostar a carne.

##### GARANTIA

##### BARBECUE A GÁS

Garantimos ao cliente/comprador original de qualquer barbecue a Gás Firefiend que, quando utilizado para fins domésticos normais, este barbecue não possui defeitos de material e de produção durante o período abaixo estipulado. Os grelhalores alugados ou utilizados para fins comerciais estão excluídos desta garantia. Serão cobrados custos para enviar e entregar peças sob garantia.

PEÇA	PERÍODO
Queimadores:	2 Anos
Grelhas para grelhar:	2 Anos
Torneiras:	1 Anos
Estrutura, Compartimento, Tampa, Painel de Controlo, Isqueiro e Peças Relacionadas:	2 Anos
Todas as Peças em Aço Inoxidável:	2 Anos

A nossa obrigação sob esta garantia está limitada a reparar ou substituir, de acordo com a nossa opção, o produto durante o período da garantia. Qualquer responsabilidade da nossa parte sob esta garantia está limitada a reparações ou substituição. Esta garantia não cobre o desgaste normal das peças, ou danos resultantes do seguinte: uso negligente ou mau uso do produto, uso de abastecimento inadequado de combustível/gás, uso contrário às instruções de funcionamento ou alteração por terceiros que não sejam o centro de serviço de fábrica. O período da garantia não será estendido por tais reparações ou substituições.

##### PERGUNTAS FREQUENTES E RESPOSTAS

*One posso comprar uma botija de gás, aprovada e adequada para este barbecue Firefiend? No seu fornecedor de gás local ou em qualquer grande superfície de material para acampar.*

*O barbecue pode ficar no exterior em qualquer condição climática? Recomendamos que guarde o seu barbecue depois de utilizar num local seco e bem ventilado. Desligue sempre a botija de gás de acordo com as instruções neste manual. Também pode adquirir uma cobertura de protecção. Estas estão disponíveis no seu ponto de venda.*

*Depois de abrir a embalagem, as peças do barbecue estão danificadas ou em falta – o que devo fazer? Contacte a Tristar (www.tristar.service.eu) e eles irão ajudá-lo.*

*Posso lavar o grelhalor e/ou as grelhas para grelhar na máquina de lavar loiça? É possível, contudo, limpar o barbecue com um agente de limpeza ou água com detergente também é suficiente.*

*A gordura está a cair por baixo do barbecue e/ou na base – o que devo fazer? Limpe o barbecue e a base. Mova o seu barbecuepara uma superfície plana e estável. Certifique-se que esvazia regularmente a travessa de gotejamento de gordura.*

## PL Instrução de serviço

##### INSTRUKCE DOTYČAJÍC BEZPEČENŠTVA

##### ZAGROŽENÍ:

- Jeśli czuć zapach gazu:
- Zamknąć zawór gazu.
- Zgasić płomień.
- Jeśli zapach gazu nie znika, nie zbliżać się do grilla i skontaktować się z dostawcą gazu lub wypośrednio ze strażą pożarną.
- Wyciek gazu może wywołać pożar lub wybuch, co może spowodować poważne, a nawet śmiertelne obrażenia i zniszczenie własności.
- Grilla używać tylko wtedy, gdy zamontowane są wszystkie części.
- Urządzenie należy zamontować zgodnie z instrukcjami podanymi w „Instrukcji obsługi”.Nieprawidłowy montaż może być niebezpieczny w skutkach, dlatego należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji.
- Nieprzekładanie uwagi do zagrożeń, ostrzeżeń i środków ostrożności przedstawionych w tej instrukcji, może prowadzić do poważnych a nawet śmiertelnych obrażeń, pożaru lub eksplozji i zniszczenia własności.
- Wymiana urządzenia może być ekstremalnie niebezpieczna.

##### OSTRZEŻENIA:

- Nie używać w pobliżu grilla benzyny ani innych łatwopalnych płynów.
- Przed rozpoczęciem używania, należy sprawdzić, zgodnie z instrukcjami, czy nie ma wycieków. Kontrolę taką przeprowadzać także wtedy, gdy grilla zamontował sprzedawca.
- Nie rozpalać grilla bez uprzedniego przeczytania rozdziału „Instrukcje dotyczące rozpalania”.
- Zachować instrukcję obsługi na przyszłość.
- Przestrzegać instrukcji dotyczących podłączania regulatora ciśnienia gazu.
- Nie przechowywać zapasowej butli z gazem lub odłączonej butli z gazem pod grillem lub obok niego.
- Nie kłaść pokryw ochronnych lub innych łatwopalnych materiałów na grillu lub w komorze do przechowywania.
- Po długim okresie nieużywania grilla Firefiend BBQ, należy sprawdzić, czy nie ma wycieków gazu oraz czy palniki są drożne. Należy przestrzegać prawidłowej procedury, przedstawionej w tej instrukcji.
- Nie szukać wycieku gazu za pomocą zapalniczki.

- Jeśli w punktach przyłączy gazu występują wycieki, nie używać grilla Firefiend BBQ.
- Materiały łatwopalne należy przechowywać w odległości minimum 100 cm od grilla. Nie przechowywać materiałów łatwopalnych w komorze do przechowywania znajdujących się w grillu!
- Grill Firefiend BBQ nie może być obsługiwany przez dzieci. Dostępne elementy grilla mogą rozgrzewać się do wysokich temperatur. Małe dzieci należy trzymać z dala od grilla, gdy jest on używany.
- Podczas korzystania z grilla Firefiend BBQ, należy zachować ostrożność. Grill podcas używania lub czyszczenia może być nadal bardzo gorący. Należy zawsze znajdować się obok niego oraz nigdy nie wnosić go do pomieszczenia, gdy jest używany.
- Jeśli którykolwiek z palników zgśnie podczas przygotowywania dania, należy zamknąć wszystkie zawory gazu. Przed ponownym zapaleniem odczekać pięć minut. Postępować zgodnie z instrukcją zapalania.
- Podczas przygotowywania dania nie pochylać się nad grilllem, nie kłaść dłoni ani palców na przedniej krawędzi butli gazowej.
- Podczas czyszczenia zaworów lub palników, nie powiększać otworów i przyłączy.
- Podczas wymiany butli z gazem, należy trzymać źródła zapłonu z dala od grilla.
- Wgniecione lub zardzewiałe butle z gazem mogą być niebezpieczne. Należy oddać je do kontroli u dostawcy gazu. Nie używać butli z gazem, która ma uszkodzony zawór.
- Butla może być pognięta pusta, lecz zawierać jeszcze niewielką ilość gazu. Podczas przenoszenia lub przechowywania cylindra należy o tym pamiętać.
- Podczas używania grilla nie wolno odłączać regulatora ciśnienia ani żadnego przyłącza gazu.
- Podczas używania grilla należy nosić termoodporne rękawice.
- Taca na tłuszcz, znajdującą się z przodu, może się nagrzać. Ściągnąć ją dopiero po ostygnięciu.

##### NIE NADAJE SIĘ DO UŻYTKU KOMERCYJNEGO!

##### INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

**OSTRZEŻENIE:** Grill jest przeznaczony do używania z gazem takim, jak pokazuje tabliczka znamionowa. Nie używać grilla z innym gazem. Brak zastosowania się do tego ostrzeżenia może prowadzić do wybuchu pożaru i uszkodzeń ciała. Ponadto uwalniana gwarancja.

**OSTRZEŻENIE:** Nie przechowywać zapasowych butli z gazem pod grilllem lub w jego pobliżu. Nie napełniać butli w więcej niż 80 procentach. Brak ścisłego zastosowania się do tego wymogu może prowadzić do wybuchu pożaru i poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń.

**OSTRZEŻENIE:** Przewody zasilające oraz przewód paliwowy należy trzymać z dala od gorących powierzchni.

**OSTRZEŻENIE:** Nie ustawiać grilla Firefiend BBQ pod osłoną termoodporną lub parasolem przeciwsłonecznym.

**OSTRZEŻENIE:** Ten grill nie jest przeznaczony do montażu w przyczepach kempingowych, ani na lodziach.

**OSTRZEŻENIE:** Ze względów bezpieczeństwa nie należy w okolicy grilla przechowywać ani używać benzyny i innych łatwopalnych gazów lub płynów. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może prowadzić do wybuchu pożaru, eksplozji i uszkodzenia ciała.

##### OPIS CZĘŚCI

- |                        |                             |                       |
|------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| 1. Ruszt               | 7. Osłona kółka             | 13. Wskornik boczny   |
| 2. Zespół podstawowy   | 8. Kółko                    | 14. Noga przednialewa |
| 3. Blat boczny         | 9. Część spodnia            | 15. Noga tylna lewa   |
| 4. Część tylna         | 10. Osłona                  | 16. Część przednia    |
| 5. Noga tylna prawa    | 11. Taca ociekowa           | 17. Wskornik spodni   |
| 6. Noga przednia prawa | 12. Wspornik blatu bocznego |                       |

##### MONTAŻ:

- Do części spodniej przymocować cztery nogi
- Przymocować część przednią i tylną
- Teraz zmontować wsporniki boczne
- Złożyć kółka i wskornik spodni
- Zamontować blat boczny
- Przymocować uchwyty do pokrywy
- Zespół podstawowy umieścić na zamocowanym już blacie
- Przymocować złożone blaty boczne
- Pokrywkę umieścić na zespół podstawowy
- Teraz urządzenie jest już w całości zmontowane

##### KONSERWACJA:

- Wokół grilla należy pozostawić wolną przestrzeń, a wszelkie łatwopalne materiały, benzynę i palnie gazu, należy trzymać w bezpiecznej odległości.
- Upewnić się, że otwory znajdujące się w spodniej części urządzenia pozostają otwarte. Ich funkcją jest doprowadzanie powietrza i utrzymanie drożności wentylacji.

##### CZYSZCZENIE

Grill należy regularnie czyścić. Należy dokonywać: aby był czysty i suchy oraz nasmarować metalowe elementy olejem lub wazeliną, aby nie rdzewiał. Po użyciu grill należy chować. Nie stosować ściągających środków czyszczących oraz produktów przeciw korozji do czyszczenia panelu sterującego, wyposażonego w symbole. Agresywne środki czyszczące mogą usunąć symbole.

##### CZYSZCZENIE POWIERZCHNI GRILLA:



sotto o vicino al barbecue.

- Non collocare mai i coperchi del barbecue o altri materiali infiammabili sulla parte superiore oppure nello spazio di raccolta del barbecue.
- Se il barbecue Firefriend non è stato utilizzato per un periodo prolungato, controllare che non vi siano perdite di gas e ostruzioni nel bruciatore. Fare riferimento alle istruzioni contenute nel manuale per la procedura corretta.
- Non controllare la presenza di eventuali perdite di gas con un accendino.
- Non utilizzare mai il barbecue Firefriend BBQ in caso di perdite di gas nei punti di collegamento del gas.
- Tenere i materiali infiammabili a una distanza minima di 100 cm dai lati o dalla parte posteriore del barbecue. Non conservare questi materiali infiammabili nello spazio di raccolta del barbecue.
- Il barbecue Firefriend BBO non deve essere utilizzato da bambini. I componenti accessibili del barbecue possono diventare molto caldi. Tenere i bambini piccoli lontani dal barbecue quando si utilizza il barbecue Firefriend.
- Prestare attenzione quando si utilizza il barbecue Firefriend. Quando si utilizza o pulisce il barbecue, ricordare che esso può essere ancora molto caldo. Rimanere quindi sempre vicino al barbecue senza spostarlo quando lo si utilizza.
- Se uno dei bruciatori si spegne durante la preparazione di un piatto particolare, chiudere tutte le valvole del gas. Attendere 5 minuti prima di riaccendere i bruciatori, attenendosi sempre alle istruzioni per l'accensione.
- Quando si preparano gli alimenti, non spergersi mai verso il barbecue né appoggiare mani o dita sul bordo anteriore della bombola del gas.
- Quando si puliscono le valvole dei bruciatori, non ingrandire mai le aperture o i collegamenti.
- Tenersi a distanza dalle fonti di accensione quando si sostituisce la bombola del gas.
- Una bombola del gas ammaccata o arrugginita può essere pericolosa. Fare controllare la bombola dall'azienda del gas. Non utilizzare mai una bombola del gas con una valvola difettosa.
- La bombola del gas può sembrare vuota, ma contenere ancora una certa quantità di gas. Ricordare questo quando si sposta o si rimessa la bombola.
- Non scollegare il prestatostato né un collegamento del gas quando si utilizza il barbecue.
- Indossare sempre guanti resistenti al calore quando si utilizza il barbecue.
- Il vassoio raccogligrasso nella parte anteriore può diventare caldo. Rimuovere il vassoio soltanto quando esso si è raffreddato.

**NON ADATTO ALL'USO COMMERCIALE**

**INFORMAZIONI DI SICUREZZA:**

**AVVERTENZA:** Il barbecue deve essere utilizzato soltanto con il tipo di gas indicato sulla targhetta tipo. Non utilizzare mai il barbecue con altri tipi di gas. la mancata rispetto di questa avvertenza comporta pericolo di incendio e lesioni personali ed invalida la garanzia.

**AVVERTENZA:** Non rimessare mai bombole di ricambio sotto o accanto al barbecue. Non riempire la bombola del gas oltre l'80%. Nel caso in cui questa informazione non venga rispettata, sussiste pericolo di incendio con lesioni mortali o molto gravi.

**AVVERTENZA:** Tenere cavi di alimentazione e flessibile del carburante lontani dalle superfici calde.

**AVVERTENZA:** Non collocare mai il barbecue Firefriend BBQ sopra una protezione o una protezione solare resistente al calore.

**AVVERTENZA:** Il barbecue non deve essere installato o collocato in un camper o in una roulette, né in un'imbarcazione.

**AVVERTENZA:** Per ragioni di sicurezza, non conservare né utilizzare mai benzina o gas e liquidi combustibili accanto a questo o altri barbecue. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare incendi, esplosioni e lesioni personali.

#### DESCRIZIONE PARTI

- |                            |                              |                               |
|----------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Piastra griglia         | 7. Copriruota                | 13. Staffa laterale           |
| 2. Unità base              | 8. Ruota                     | 14. Gambo anteriore sinistro  |
| 3. Tavola laterale         | 9. Pezzo di fondo            | 15. Gambo posteriore sinistro |
| 4. Pezzo posteriore        | 10. Asse                     | 16. Supporto anteriore        |
| 5. Gambo posteriore destro | 11. Vassoio raccoglirocce    | 17. Supporto di fondo         |
| 6. Gambo anteriore destro  | 12. Supporto tavolo laterale |                               |

**MONTAGGIO**

- Fissare i quattro gambi al pezzo di fondo
- Fissare i pezzi anteriore e posteriore
- Fissare le staffe laterali
- Fissare le ruote al supporto di fondo
- Montare il tavolo laterale
- Fissare il coperchio all'impugnatura
- Collocare l'unità base sul tavolo assemblato
- Fissare i tavoli laterali assemblati
- Collocare il coperchio sull'unità base
- Ora il dispositivo è completamente montato

**CURA E MANUTENZIONE**

**MANUTENZIONE:**

- Mantenere una superficie liscia intorno al barbecue e tenere materiali infiammabili, benzina e altri gas combustibili a distanza di sicurezza.
- Controllare che i fori sulla parte inferiore dell'apparecchio rimangano aperti in modo che non vengano bloccate alimentazione dell'aria e ventilazione.

**PULIZIA**

Pulire periodicamente il barbecue. Controllare che il barbecue sia asciutto e pulito e ingrassare le parti metalliche con olio o vasellina per evitare ruggine. Rimessare sempre il barbecue dopo l'uso. Non usare detersivi abrasivi e/o prodotti anticorrosione per pulire il pannello di comando con la figure. Questi prodotti aggressivi possono cancellare le figure.

**PULIZIA DELLA SUPERFICIE DELLA GRIGLIA:**

La superficie della griglia può essere pulita semplicemente con un detersivo neutro e acqua calda. I resti di alimenti possono essere rimossi con una spazzola in fibre.

**PULIZIA DEI BRUCIATORI:**

- Controllare che il rubinetto e i volatanti del gas siano in posizione "OFF". Controllare che il barbecue sia sia raffreddato.
- Pulire la parte sterna del bruciatore con una spazzola. Rimuovere le particelle rimanenti con una spazzola metallica. Non utilizzare mai uno stuzzicadenti in legno, che potrebbe rompersi e ostruire l'apertura.
- Notare che è necessario contattare la linea assistenza clienti quando l'alimentazione del gas al bruciatore viene bloccata da insetti oppure altri oggetti.

**MOLTO IMPORTANTE:**
L'apertura del rubinetto del gas deve essere collocata al centro del bruciatore, dopo che esso è stato rimosso e pulito. In caso contrario, possono insorgere gravi lesioni o danni alla proprietà. Spostare delicatamente il bruciatore all'indietro e in avanti dopo il rimontaggio per controllare che si trovi in posizione corretta. Gli intervalli di pulizia del bruciatore dipendono dall'intensità di utilizzo del barbecue.

**PULIZIA DEL VASSOIO RACCOLGIOCCE:**

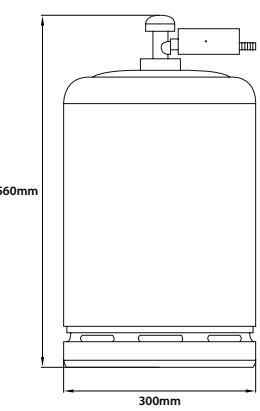
Svuotare e pulire periodicamente il vassoio raccogliecce e lavoralo con una soluzione di acqua e detersivo neutro. È possibile collocare una piccola quantità di sabbia o sabbia per lettiera di gatto sul fondo del vassoio raccogliecce, in modo che il grasso venga assorbito.
Rimessare il barbecue all'aperto in un luogo asciutto e ventilato, fuori dalla portata dei bambini, quando la bombola del gas è ancora collegata al barbecue.

Rimessare il barbecue SOLTANTO in interni dopo aver chiuso e rimosso la bombola del gas. La bombola del gas deve essere conservata all'aperto, fuori dalla portata dei bambini: Non conservare MAI una bombola del gas in un edificio, un garage o un altro luogo chiuso.

*In condizioni normali di utilizzo, per garantire il corretto funzionamento dell'impianto si consiglia di sostituire questo dispositivo entro 10 anni dalla data di produzione.*

**COLLEGAMENTO GAS**

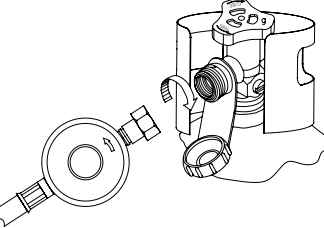
- Controllare che il barbecue sia installato correttamente.
- Per un funzionamento corretto del barbecue, collocare il barbecue su una superficie piana.
- Il barbecue deve essere utilizzato con bombole di gas butano o propano da 5 kg fino a 15g, con un prestatostato gas appropriato.



- Per la sostituzione del prestatostato e del flessibile gas, vedere l'etichetta dei valori nominali per le specifiche corrette:
- Il flessibile del gas non deve essere più lungo di 1,5 m. Utilizzare esclusivamente raccordi approvati. Il regolatore della pressione del gas deve essere conforme alla norma EN 16129. Il flessibile del gas deve essere regolato se richiesto dalla normativa nazionale.
- Il flessibile deve essere conforme allo standard EN 16436.
- Il flessibile del gas deve essere collocata in modo da non poter essere ritorto.
- Per la categoria 13B/P (30), il barbecue è equipaggiato per funzionare con un regolatore di pressione del gas a 30 mbar con una miscela di gas butano/propano, per la categoria 13+ (28-30/37), il barbecue è equipaggiato per funzionare con un regolatore di pressione del gas a 28-30 mbar con gas butano o con un regolatore di pressione del gas a 37 mbar con gas propano. Rivolgersi a un rivenditore di gas per informazioni riguardanti il regolatore di pressione del gas adatto in base alla bombola utilizzata.
- Collegare il prestatostato alla bombola dell'aria.

**MOLTO IMPORTANTE:**

- La temperatura del regolatore non deve superare 60 °C (140 °F).
- Il regolatore deve essere dotato di una valvola di sicurezza o di un limitatore di pressione.
- L'apertura del regolatore deve essere adatta al collegamento del rubinetto del gas della bombola.
- Controllare che il rubinetto del gas del serbatoio sia completamente chiuso (girare in senso orario finché il volantino non si blocca).
- Controllare che il rubinetto del gas della bombola del gas sia dotato di tutti i difetti esterni adatti.
- Controllare che tutti i volatanti del bruciatore si trovino in posizione "OFF".
- Rimuovere il coperchio protettivo dal rubinetto del gas della bombola del gas. Utilizzare sempre il coperchio protettivo in dotazione al rubinetto del gas.
- Controllare il collegamento tra rubinetto del gas e prestatostato. Controllare che non vi siano danni e sporcizia. Rimuovere eventuali detriti. Controllare che il flessibile non sia danneggiato. Non cercare mai di utilizzare attrezzature danneggiate o bloccate. Contattare l'azienda che fornisce gas propano (liquido per eventuali riparazioni).
- Quando si collega il prestatostato al rubinetto del gas, girare manualmente il dado in senso orario finché non si blocca. Non utilizzare una chiave per serrare il dado. L'utilizzo di una chiave può danneggiare i giunti, situazione potenzialmente pericolosa (come indicato nella figura riportata di seguito).



*Volantino con protezione troppo-pieno*

- Aprire completamente il rubinetto del gas (girandolo in senso anti-orario). Utilizzare una soluzione di acqua e sapone per controllare che non vi siano perdite prima di tentare di accendere la griglia in caso di perdite, chiudere il rubinetto del gas e utilizzare la griglia soltanto quando la perdita è stata eliminata da un fornitore locale gas GPL.

#### !!! AVVERTENZA !!!

- Non tentare di inserire oggetti nell'apertura del rubinetto del gas per non danneggiare il rubinetto del gas e provocare perditte. Eventuali perdite possono provocare incendi, esplosioni, gravi lesioni personali e anche la morte.
- Non utilizzare il barbecue prima di avere effettuato un test perditte.
- Se è stata trovata una perdita di gas, chiudere immediatamente la bombola del gas. Smontare il prestatostato del gas dalla bombola del gas Collocare la bombola del gas in un'area fresca e ben ventilata. Contattare il rivenditore o l'azienda del gas per maggiore assistenza.
- Se non è possibile arrestare la perdita del gas, contattare i vigili del fuoco oppure il fornitore della bombola del gas.

- NON rimessare MAI la bombola del gas di riserva sotto o vicino al barbecue oppure in spazi ristretti.
- NON riempire MAI la bombola del gas oltre l'80% della capacità. Una bombola del gas troppo piena è pericolosa, in quanto il gas in eccesso può fuoriuscire dalla valvola di sicurezza. Il gas può fuoriuscire dalla valvola di sicurezza provocando un incendio.
- Le aperture di collegamento della bombola del gas devono essere dotate di coperchi protettivi.
- Se si rileva una perdita di gas in un cilindro supplementare, portarsi immediatamente a distanza di sicurezza e contattare i vigili del fuoco.

- NON rimessare MAI una bombola del gas di riserva sotto o vicino al barbecue oppure in spazi ristretti.
- NON riempire MAI la bombola del gas oltre l'80% della capacità. Una bombola del gas troppo piena è pericolosa, in quanto il gas in eccesso può fuoriuscire dalla valvola di sicurezza. Il gas può fuoriuscire dalla valvola di sicurezza provocando un incendio.
- Le aperture di collegamento della bombola del gas devono essere dotate di coperchi protettivi.
- Se si rileva una perdita di gas in un cilindro supplementare, portarsi immediatamente a distanza di sicurezza e contattare i vigili del fuoco.

**MOLTO IMPORTANTE: SCOLLEGARE LA BOMBOLA DEL GAS QUANDO NON SI UTILIZZA IL BARBECUE.**

**SCOLLEGAMENTO DELLA BOMBOLA DEL GAS:**

- Chiudere tutti i volatanti.
- Chiudere completamente il rubinetto del gas della bombola del gas (girandolo in senso anti-orario finché non si blocca).
- Rimuovere il prestatostato dal rubinetto del gas girando il dado a raccordo rapido in senso anti-orario.
- Rimontare il coperchi protettivo del rubinetto del gas della bombola del gas.
- Fuga. Ut mod expello riatquodsi officia. Nonetem idendaa sam, aped esto moluptate sam, qui nistatem conse del ius dolom, officae voluptas ad molior! malo. Namusdae si sinulparicis assed queq verperet amtemque nonsectem dolutpis excesed molupta dolorep rorruptit, tem remul vorloxe magnismus ut elitate mperferum vendit omni totaqtatur mamtem denipem temporo exortit eue qui osque reparetat dolutpa epiae. Hillestsum que exero voluptat, ipsi volorem porritis doloisim nam dem es' utem nem reicius reionexque vollici destius estlia nem et.

**TEST PERDITE**

**GENERALITÀ**

Tutti i collegamenti del gas del barbecue sono testati in fabbrica contro perdite prima della spedizione. Tuttavia, in sede di montaggio dell'apparecchio, controllare che non vi siano perdite di gas, in quanto l'apparecchio potrebbe avere subito danni durante il trasporto oppure l'apparecchio potrebbe essere stato esposto a pressione esterna. Controllare periodicamente che l'apparecchio non presenti perdite e controllare che non vi sia odore di gas.

**PRIMA DI EFFETTUARE IL CONTROLLO:**

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal barbecue, comprese le fascette che tengono il bruciatore in posizione.
- Non fumare quando si controlla che non vi siano perdite.
- Non effettuare mai un controllo all'aperto in un luogo ben ventilato, lontano da potenziali fiamme.
- Preparare una soluzione di acqua e sapone, in rapporto di 1 a 1. Applicare la soluzione ai collegamenti con uno spruzzatore, una spazzola oppure un panno. Controllare che la bombola del gas sia piena prima di effettuare il primo test perditte.
- Effettuare il controllo perditte all'aperto in un luogo ben ventilato, lontano da potenziali fonti di incendio come dispositivi elettrici oppure a gas e materiali combustibili.
- Tenere il bruciatore lontano da fiamme libere o di scintille durante il test.

**CONTROLLO:**

- Controllare che tutti i volatanti di comando si trovino in posizione "OFF".
- Controllare che il prestatostato sia collegato correttamente alla bombola del gas.
- Aprire completamente il rubinetto del gas della bombola del gas girando il rubinetto in senso antiorario. Si sente un sibilo, chiudere IMMEDIATAMENTE il gas: significa che c'è una grave perdita nel collegamento. Contattare l'azienda del gas o i vigili del fuoco.
- Controllare che il collegamento della bombola del gas fino alla parte dei rubinetti (il flessibile che porta al bruciatore) applicando la soluzione saponata ai collegamenti con uno spruzzatore oppure una spazzola.

- Se appaiono bolle di sapone, vi è una perdita. Chiudere IMMEDIATAMENTE il rubinetto del gas e controllare attentamente tutti i collegamenti: Aprire nuovamente il rubinetto del gas ed effettuare un nuovo controllo.
- Chiudere sempre il rubinetto del gas della bombola del gas dopo aver effettuato il test perditte girando il volantino in senso orario.
- Utilizzare soltanto parti consigliate dal produttore di questo barbecue per non invalidare la garanzia. Non utilizzare il barbecue finché non sono stati controllati tutti i collegamenti e non si è certi che non vi sono segni di perditte.

**CONSIGLI PER LA SICUREZZA:**

- Controllare sempre che non vi siano perdite ogni volta che si sostituisce la bombola del gas.
- Controllare sempre che non vi siano perdite in alcun collegamento prima dell'uso.
- Utilizzare attrezzi lunghi per il barbecue per evitare ustioni.

- Se grasso o oggetti caldi cadono dal barbecue sul rubinetto del gas, sul prestatostato sul flessibile o su altre parti contenenti gas, chiudere immediatamente l'alimentazione del gas.
- Non rimuovere il vassoio antigocce finché il barbecue non si è raffreddato a sufficienza.
- Chiudere tutti i volatanti di comando e il rubinetto del gas della bombola del gas quando non si utilizza il barbecue.
- Spingere sempre il barbecue in avanti per spostarlo, non tirarlo.
- Una bombola del gas scollegato rimessata o spostata deve essere dotata di coperchio protettivo. Non rimessare una bombola del gas in spazi ristretti come un posto auto coperto, un patio coperto, una veranda, un garage o altre strutture.
- Non lasciare mai una bombola del gas dietro a un veicolo a un'imbarcazione che possono surriscaldarsi ai sole.
- Non rimessare la bombola del gas dove giocano bambini o vicino a un luogo dove giocano bambini.

**LISTA DI CONTROLLO PRIMA DEL MONTAGGIO**

- Vi è uno spazio libero di almeno 100 cm tra le sostanze combustibili e i lati e la parte posteriore della griglia.
- Non vi sono sostanze combustibili non protette al di sopra della griglia.
- Tutti i materiali di imballaggio interno sono stati rimossi.
- I bruciatori si adattano alle aperture.
- I volatanti possono ruotare liberamente.
- Il dispositivo è stato controllato e non presenta perdite.
- L'utente conosce la posizione del rubinetto del gas.


**ISTRUZIONI PER L'ACCENSIONE DEL BARBECUE**

**AVVERTENZA: IMPORTANTE! PRIMA DELL'ACCENSIONE**

Controllare il flessibile dell'alimentazione del gas prima di aprire il gas. In caso di danni o graffi visibili, sostituire il flessibile prima dell'uso. Il nuovo flessibile dell'alimentazione gas deve essere conforme alla normativa nazionale.

**MOLTO IMPORTANTE: CONTROLLARE SEMPRE IL FLESSIBILE PRIMA DI UTILIZZARE IL BARBECUE.**

**ACCENSIONE DEI BRUCIATORI PRINCIPALI DEL BARBECUE:**

- Leggere tutte le istruzioni prima di accendere i bruciatori.
- Portare tutti i volatanti su "OFF" e aprire il rubinetto del gas della bombola del gas. Tenere viso e corpo più possibili lontani dal barbecue in fase di accensione.
- Premere e girare lentamente il volantino di comando in  posizione. Il dispositivo di accensione integrato fa clic e accende simultaneamente la fiamma pilota e il bruciatore. Se il bruciatore non si accende entro 5 secondi, portare IMMEDIATAMENTE il volantino su OFF e attendere 5 minuti finché il gas non è sparito; ripetere quindi la procedura di accensione.

**Controllare tutti i collegamenti del gas prima di utilizzare l'apparecchio. Non accendere il barbecue se si sente odore di gas.**

**CARATTERISTICHE DELLA FIAMMA:**

- Controllare se le caratteristiche della fiamma sono ok. Tutti i bruciatori sono preimpostati prima della spedizione ma, in seguito alle molte variazioni tra le varie forniture di gas, possono essere necessarie piccole regolazioni.
- La fiamme dei bruciatori devono essere blu e stabili, senza punte gialle, rumore o aumenti improvvisi.
- Una fiamma gialla indica presenza di aria. Una fiamma rumorosa che aumenta improvvisamente dal bruciatore indica la presenza di troppa aria.
- NOTA: piccole fiamme gialle sono consentite.

**ISTRUZIONI PER L'USO**

### !!! ATTENZIONE !!!


- Pulire regolarmente il barbecue. In caso contrario, il grasso può cominciare a bruciare, con conseguenti danni al barbecue.
- Non lasciare mai SENZA SORVEGLIANZA il barbecue acceso.
- Non utilizzare acqua per spegnere eventuale grasso incendiato, per evitare lesioni. Chiudere tutti i volatanti e la bombola del gas se il grasso si incendia.
- Chiudere IMMEDIATAMENTE tutti i volatanti e la bombola del gas quando il gas comincia a bruciare.


### !!! AVVERTENZA !!!

Per un uso sicuro del barbecue:

- Lasciare spazio libero sufficiente intorno al bruciatore e tenere lontani i materiali infiammabili.
- Non permettere MAI che i bambini usino o giochino vicino al barbecue.
- Il barbecue deve essere utilizzato SOLTANTO in esterni. NON utilizzare MAI il barbecue in spazi ristretti come posto auto coperto, veranda, patio coperto, garage o sotto materiali infiammabili.
- Non ostire le ventole sul fondo del bruciatore per non influenzare la potenza del bruciatore in seguito a un'insufficiente alimentazione di aria.
- Collocare il bruciatore almeno 100 cm lontano da pareti e altre superfici. Collocare il bruciatore ad almeno 100 cm da altri oggetti che potrebbero accendere il gas come attrezzature elettriche, fiamme pilota o scaldabagno a gas, ecc.
- Non utilizzare il barbecue su o sotto balconi in legno.
- Il barbecue è destinato all'uso con gas butano/propano, NON utilizzare pietra lavica, brichette o carbone con questo barbecue.
- Controllare regolarmente le fiamme dei bruciatori.
- Chiudere l'alimentazione del gas quando non si utilizza il barbecue.
- Chiudere sempre bene la bombola del gas e scollegarla dal barbecue prima di spostare il barbecue.

**UTILIZZO DEL BARBECUE**

Per grigliare la carne occorre raggiungere una temperatura elevate, affinché la carne assuma un gradevole colore marrone. La maggior parte dei piatti viene realizzata con la posizione griglia . Tuttavia, quando si grigliano grandi pezzi di carne o pollo, può essere necessaria ridurre la temperatura dopo la prima brunitura. In questo modo si assicura una cottura perfetta degli alimenti, senza bruciature esterne. Per alimenti che richiedono lunghi tempi di cottura oppure contengono marinade dolci, può essere necessario ridurre la temperatura verso la fine della grigliatura.

- Controllare che il barbecue non presenti perdite e sia collocato correttamente.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Accendere i bruciatori come indicato nelle istruzioni del manuale.
- Portare il volantino di comando su  e preriscaldare il barbecue per 15 minuti.
- Collocare gli alimenti sulla griglia e grigliarli finché non sono pronti.

**IMPOSTAZIONE TEMPERATURA:**
I volatanti di comando possono essere impostati in una posizione qualunque tra  e .

**NOTA:** la griglia calda rende bruna la parte sterna della carne, mantenendo il succo all'interno. Quanto più a lungo il barbecue viene scaldato, tanto più rapidamente la carne assume il colore bruno.

**GARANZIA**

**BARBECUE A GAS**

Garantiamo al cliente/acquirente originale del barbecue Firefriend Gas BBQ che il barbecue, quando viene utilizzato in ambiente domestico, non presenta difetti di material e produzione per il periodo indicato di seguito. I barbecue dati in affitto o utilizzati per scopo commercial non rientrano in questa garanzia. Le parti in garanzia vengono spedite e fornite in porto franco.

PARTI	PERIODO
Bruciatori	2 Anni
Parti griglia:	2 Anni
rubinetti:	2 Anni
Telaio, alloggiamento, coperchio, pannello di comandi, dispositivo di accensione e Parti simili:	2 Anni
Tutte le parti in acciaio inox:	2 Anni

La garanzia è limitata a riparazioni o sostituzioni, secondo nostro giudizio, del prodotto durante il periodo di garanzia. La nostra responsabilità durante il periodo di garanzia si limita a riparazioni e sostituzioni. La garanzia non copre normale usura e logorio di parti o danni dovuti a quanto segue: negligenza o uso improprio di alimentazione di gas/carburante improprio, uso diverso da quello indicato nelle istruzioni o regolazioni effettuate da personale diverso da quello del centro assistenza della nostra fabbrica. Il periodo di garanzia non verrà esteso in seguito alle suddette riparazioni o sostituzioni.

**DOMANDE E RISPOSTE PIÙ FREQUENTI**

*Dove posso acquistare una bombola del gas approvata e adatta al barbecue Firefriend? Chiedere all'azienda del gas locale o ai grandi negozi di articoli da campeggio.*

*È possibile lasciare il barbecue all'aperto in qualunque condizione atmosferica? Si consiglia di conservare il barbecue, dopo l'uso in un luogo asciutto e ben ventilato. Scollegare sempre la bombola del gas come indicato nelle istruzioni. È inoltre possibile acquistare un coperchio protettivo, disponibile presso i punti vendita.*

*Dopo aver aperto l'imballo, alcune parti del barbecue sono danneggiate oppure mancano, che cosa devo fare?*

*Contattare Tristar (www.tristar.service.eu) per ulteriore aiuto.*

*Posso lavare la griglia e/o i vassoi insieme in lavastoviglie? È possibile; tuttavia è sufficiente il lavaggio con una soluzione di acqua e sapone.*

*Fuorieste grasso dalla parte inferiore del barbecue e/o dalla base, che cosa devo fare?*

Pulire il barbecue e la base. Spostare il barbecue su una superficie piana. Svuotare periodicamente il vassoio antigocce del grasso.

## SV Bruksanvisning

**SÄKERHETSANVISNINGAR**

**FARA:**

- Om du känner gaslukt:
- Stäng av gastillförseln till grillen.
- Släck alla lågor.
- Om gasluften inte försvinner bör du hålla ett visst avstånd till grillen och genast kontakta din gasleverantör eller brandkärnen.
- Gasläckor kan orsaka brand eller explosioner som kan leda till allvarliga eller dödliga skador eller skador på egendom.
- Använd endast denna grill om alla delar är monterade. Enheten måste installeras enligt anvisningarna i installationsmanualen. En felaktig installation kan vara farlig, därför måste alla anvisningar i denna bruksanvisning följas noggrant.
- Om du ignorerar farorna, varningarna och försiktighetsåtgärderna i denna bruksanvisning kan det leda till dödliga skador, eller till brand eller explosioner som orsakar skada på egendom.
- Modifiering av apparaten kan vara extremt farligt.

**VARNINGAR:**

- Förvara eller använd aldrig bensin eller andra brandfarliga vätskor i närheten av denna eller andra grillar.
- Controllera först om grillen har några läckor enligt anvisningarna i denna bruksanvisning innan du börjar använda den. Utför dessa kontrollar även om grillen har monterats hos återförsäljaren.
- Försök inte tända den här grillen innan du har läst kapitlet "Anvisningar för tändning av grillen" i den här bruksanvisningen.
- Behåll denna bruksanvisning för framtida användning.
- Följ anvisningarna för anslutning av gastryckregulatorn till grillen.
- Förvara aldrig en reservgastub eller en bortkopplad tub under eller i närheten av denna grill.
- Lägg aldrig grillövertäckningar eller andra brandfarliga material ovanpå eller i förvaringsutrymmet på den här grillen.
- Om denna Firefriend-grill inte har använts på ett längre tag måste du kontrollera om det finns gasläckor eller något hinder för brännarna. Se anvisningarna i denna bruksanvisning för korrekt metod.
- Controllera aldrig om det finns gasläckor med en tändare.
- Använd aldrig denna Firefriend-grill om det finns gasläckor vid gasanslutningspunkterna.
- Håll brandfarliga material på minst 100 cm avstånd från grillens sidor och baksida. Förvara inte brandfarliga material i grillens förvaringsutrymme.
- Firefriend-grillen får inte användas av barn. De tillgängliga delarna på grillen kan bli mycket varma. Håll små barn på avstånd från grillen när du använder Firefriend-grillen.
- Var försiktig när du använder Firefriend-grillen. Under användning eller rengöring kan grillen vara mycket varm, så stanna kvar i närheten av grillen och flytta den aldrig medan den används.
- Om en av brännarna stängs av medan du tillagar en rätt ska du stänga alla gasventiler. Vänta fem minuter innan du tänder brännarna igen, och följ alla tändningsanvisningar när du tänder.
- När du tillagar mat ska du aldrig luta dig över grillen eller sätta händer eller fingrar på framkanten av gascylindern.
- När du rengör ventilierna eller brännarna ska du aldrig förstöra öppningarna eller anslutningarna.
- Håll avstånd från antändningskällor när du byter gascylindern.
- En bucklig eller rostig gascylindern kan vara farlig. Låt din gasleverantör kontrollera den. Använd aldrig en gascylindern med en skadad ventil.
- Gascylindern kan verka vara tom, men kan ändå innehålla en smula gas. Tänk på detta när du flyttar eller förvarar cylindern.
- Koppla aldrig loss tryckregulatorn eller någon gasanslutning medan du använder grillen.
- Använd alltid värmetåliga grytvantar när du använder grillen.
- Fettuppsamlingskärlet på framsidan kan bli varmt. Försök inte ta av det förän det har svalnat.

**ELÄMLÖP FÖR KOMMERSIELL ANVÄNDNING!**

**SÄKERHETSINFORMATION:**

**VARNING:** Den här grillen är konstruerad för att användas enbart med den typ av gas som anges på typskylten. Använd aldrig grillen med någon annan typ av gas. Följer du inte denna varning kan det leda till brandfara och personskad. Dessutom gör det garantin ogiltig.

**VARNING:** Förvara aldrig reservgascylindrar under eller i närheten av grillen. Fyll inte på gascylindern till mer än 80 %, och om denna information inte iaktas noggrant kan det leda till brand som i sin tur kan orsaka dödliga eller allvarliga skador.

**VARNING:** Håll strömkablar och bränsleslangar borta från varma ytor.

**VARNING:** Placera aldrig Firefriend-grillen under ett värmetåligt skydd eller solskydd.

**VARNING:** Denna grill är inte avsedd för installation eller placering i husbili/husvagn, den är inte heller avsedd för installation i eller på båt.

**VARNING:** För din egen säkerhet ska du aldrig förvara bensin eller andra brännbara gaser eller vätskor i närheten av denna eller andra delar. Om du inte iaktar denna varning kan det leda till brand, explosioner och personskad.

#### BESKRIVNING AV DELAR

- |                |                   |                          |
|----------------|-------------------|--------------------------|
| 1. Grillplatta | 7. Skydd för hjul | 13. Sidofäste            |
| 2. Basenhet    | 8. Hjul           | 14. Främre vänstra benet |
| 3. Sidosbord   | 9. Undre del      | 15. Bakre vänstra benet  |
| 4. Bakre del   | 10. Axel</        |                          |



## CS Návod na použití

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### NEBEZPEČÍ:

- Když čítíte plyn:
- Zavřete přívod plynu do grilu.
- Ukade všechny plameny.
- Pokud zápach plynu nezmiží, nepřibížíte se k grilu a ihned se obraťte na svého plynaře nebo hasiče.
- Úniky plynu mohou způsobit požár nebo výbuchy, které mohou vést k vážnému nebo smrtelnému zranění nebo velké škodě na majetku.
- Používejte tento gril pouze tehdy, když jsou namontovány všechny součásti. Jednotka musí být nainstalována podle pokynů v "Návodu na sestavení". Nesprávná instalace může být nebezpečná, proto je nutné přísné dodržování pokynů v tomto návodu.
- Ignorování nebezpečí, upozornění a bezpečnostních opatření v tomto návodu k obsluze může vést k vážnému nebo smrtelnému l zranění nebo k požáru nebo výbuchu, který způsobí velkou škodu na majetku.
- Výměna příslušenství může být extrémně nebezpečná.

#### UPOZORNĚNÍ:

- Nikdy neskladujte ani nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé kapaliny v blízkosti tohoto nebo jiných grilů.
- Zkontrolujte nejprve těsnost grilu podle pokynů v tomto návodu před jeho použitím. Proveďte tyto kontroly také tehdy, když je gril sestavován u prodejce.
- Nepokoušejte se zapálit tento gril, aniž byste si nejprve přečetli kapitolu "návod na zapálení grilu" v tomto návodu.
- Schovejte tento návod pro pozdější použití.
- Dodržujte pokyny pro zapojení regulátoru tlaku plynu ke grilu.
- Nikdy nedávajte záložní plynovou láhev nebo odpojenou láhev pod nebo do blízkosti tohoto grilu.
- Nikdy nedávajte kryty grilu nebo jiné hořlavé látky na vrch nebo do úložného prostoru grilu.
- Po delší době, kdy se tento gril Firefiend nepoužívá, jej musíte nechat zkontrolovat, zda plyn někde uniká a hořák je v pořádku. Viz pokyny v tomto návodu pro správný postup.
- Nikdy nekontrolujte únik plynu zapalovačem.
- Nikdy nepoužívejte tento gril Firefiend v případě úniku plynu ve spojkách.
- Hořlavé materiály udržujte v minimální vzdálenosti 100 cm po stranách nebo nad grilem. Nedávajte je do úložného prostoru grilu a nikdy s ním nemaniplujte, když se používá.
- Dávajte pozor při používání svého grilu Firefiend. Gril může být horký při používání nebo při čištění, takže zůstávají v blízkosti grilu a nikdy s ním nemaniplujte, když se používá.
- Pokud se hořáky vypnou během přípravy jídla, zavřete všechny plynové ventily. Počkajte pět minút pred opakovaným zapálením hořáků, dodržujte všechny pokyny pro zapálení, pokud tak činíte.
- Nepoužívejte v tomto grilu dřevěné uhlí nebo brikety.
- Při přípravě jídla se nikdy neopírejte o gril ani nedávajte své ruce nebo prsty na přední okraj plynové láhve.
- Pokud se plameny náhle rozplápolají, odstraňte potraviny z plamenů, dokud se ohně opět neztlumí.
- Pokud chytne masťnota, vypněte všechny hořáky a nechte uhoř zavřené, dokud se ohně neuhasi.
- Nikdy během čištění ventilů nebo hořáků nevzdušňujte otvory nebo spoje.
- Při výměně plynové láhve buďte mimo dosah zdrojů zapálení.
- Promáčknutá nebo rezavá plynová láhev může být nebezpečná. Nechte si ji zkontrolovat u plynaře. Nikdy nepoužívejte plynovou láhev s poškozeným ventilem.
- Plynová láhev se může jevit prázdna, ale stále obsahuje nějaký plyn. Pamätajte na to, že manipulácia nebo skladování láhve.
- Nikdy neodpojujte regulátor tlaku ani iný prípojkou plynu pri používaní grilu.
- Pri používaní grilu vždy používajte tepluzodorné kuchynské rukavice.
- Miska na tuk se môže zahriať. Tuto misku, prosím, vyjmiete pouze, až zchladne.

#### NEHÍ VHDNÉ PRO KMERČNÍ POUŽITÍ

**INFORMACE O BEZPEČNOSTI**  
**VÝSTRAHA:** Tento gril je navržen k použití s plynem, ne jiným, než je uvedeno na typovém štítku. Nikdy nepoužívejte tento gril s jinými plyny. Nedodržení tohoto upozornění může vést k nebezpečí požáru a škodě na zdraví. Navíc dojde ke zrušení záruky.  
**VÝSTRAHA:** Nikdy neschovávejte záložní plynové láhev pod nebo do blízkosti grilu. Neplňte plynovou láhev nad 80 procent; a v případě, že není tento pokyn přísně dodržován, může dojít k požáru, který může způsobit smrtelné nebo vážné zranění.  
**VÝSTRAHA:** Udržujte napájecí kabely a palivové hadice mimo horké povrchy.  
**VÝSTRAHA:** Nikdy nedávajte gril Firefiend pod tepluzodornou stříšku nebo stan.  
**VÝSTRAHA:** Tento gril není určený k instalaci nebo umístění v obytném dvoráku/karavanu ani není určený k instalaci v nebo na lodí.

**VÝSTRAHA:** Z důvodu vlastní bezpečnosti nikdy neskladujte ani nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé výpary nebo kapaliny v blízkosti tohoto nebo jiných grilů. Nedodržení tohoto upozornění může vést k požáru, výbuchu a škodě na zdraví.  
**POPIS SOUČÁSTÍ**

- |                      |                         |                      |
|----------------------|-------------------------|----------------------|
| 1. Grilovací plát    | 7. Kryt kolečka         | 13. Boční držák      |
| 2. Základní jednotka | 8. Kolečko              | 14. Levá přední noha |
| 3. Postranní stolek  | 9. Dno                  | 15. Levá zadní noha  |
| 4. Zadní díl         | 10. Osa                 | 16. Přední díl       |
| 5. Pravá zadní noha  | 11. Odkapávací plech    | 17. Podpěra dna      |
| 6. Pravá přední noha | 12. Podpěra postranního |                      |

**SESTAVENÍ:**  
1. Přidělte čtyři nohy ke dnu  
2. Přidělte přední a zadní díl  
3. Nyní přidělte boční drážky  
4. Instalujte kolečka a podpěra dna  
5. Přidělte postranní stolek  
6. Přidělte rukojet k vku  
7. Základní jednotku usadte na stolek, který jste nyní sestavili  
8. Přidělte sestavené postranní stolek  
9. Umístěte víko na základní jednotku  
10. Přístroj je nyní kompletně sestaven

**PEČE A ÚDRŽBA ÚDRŽBA**  

- Udržujte volný prostor v okolí grilu a udržujte hořlavé materiály, benzín a jiné hořlavé plyny v bezpečné vzdálenosti.
- Ujistěte se, že otvory na spodní straně zařízení zůstávají otevřené kvůli přívodu vzduchu a větrání a že nejsou blokovány.

**ČIŠTĚNÍ**  

- Tento gril vyžaduje pravidelné čištění.
- Ujistěte se, že gril je suchý a čistý a namazte kovové součásti olejem nebo vazelinou, abyste se vyhnuli rzi. Po použití gril vždy uschovejte.
- Nepoužívejte brusné čisticí prostředky a/nebo antikorozivní výrobky k čištění ovládacího panelu s bruský. Takové agresivní čisticí prostředky mohou odstranit tyto obrázky.

**ČIŠTĚNÍ POVRCHU GRILU**  

- Nejsnadnějším způsobem, jak gril čistit, je ihned po jeho použití. Používejte kuchyňské chlapky pro ochranu před teplem a párou. Ponorte kovový kartáč na gril do vody z kohoutku a odhrňte horký gril. Namákejte kartáč do vody pravidelně. Pára, která se vytvoří, když voda přijde do styku s horkým grilem nasákné zbytky z jídla. Nikdy nepouívejte horké části do vody.

**ČIŠTĚNÍ HOŘÁKŮ**  

- Ujistěte se, že plynový kohout a tlačítka jsou nastaveny do polohy "OFF (vypnuto)". Zkontrolujte, zda gril zchladl.
- Očistěte vnější hořáku kartáčem. Odstraňte setrvávající zbytky kovovou škrabkou. Nikdy nepoužívejte dřevěné párátko, jelikož může se může zlomit a ucpat otvor.
- Přidělte rukojet k vku
- Základní jednotku usadte na stolek, který jste nyní sestavili
- Přidělte sestavené postranní stolek
- Umístěte víko na základní jednotku
- Přístroj je nyní kompletně sestaven

**ČIŠTĚNÍ POVRCHU GRILU**  

- Nejsnadnějším způsobem, jak gril čistit, je ihned po jeho použití. Používejte kuchyňské chlapky pro ochranu před teplem a párou. Ponorte kovový kartáč na gril do vody z kohoutku a odhrňte horký gril. Namákejte kartáč do vody pravidelně. Pára, která se vytvoří, když voda přijde do styku s horkým grilem nasákné zbytky z jídla. Nikdy nepouívejte horké části do vody.

**ČIŠTĚNÍ HOŘÁKŮ**  

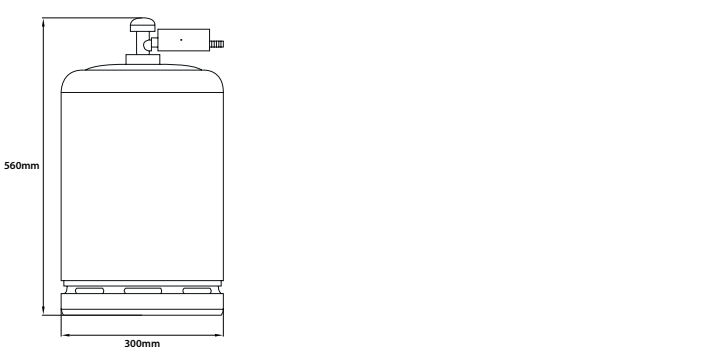
- Ujistěte se, že plynový kohout a tlačítka jsou nastaveny do polohy "OFF (vypnuto)". Zkontrolujte, zda gril zchladl.
- Očistěte vnější hořáku kartáčem. Odstraňte setrvávající zbytky kovovou škrabkou. Nikdy nepoužívejte dřevěné párátko, jelikož může se může zlomit a ucpat otvor.
- Pamatujte, že se musíte obrátit na linku našeho zákaznického servisu, když je ucpaný přívod plynu do hořáku hmyzem nebo jinými předměty.

**VELICE DŮLEŽITÉ:** Otvor plynového kohoutu musí být umístěný ve středu hořáku po jeho demontáži a očistění. Pokud ne, může to mít za následek vážné zranění nebo škodu na majetku. Lehce posuňte hořákové dozadu a dopředu po jeho výměně, abyste zajistili, že je na svém místě. Jak často hořák potřebuje vyčistit závisí na tom, jak často gril používáte.

*Při používání v normálních podmínkách doporučujeme, z důvodu zajištění správného fungování instalace, toto zařízení vyměnit jednu za 10 let od data výroby.*

#### PŘÍVOD PLYNU

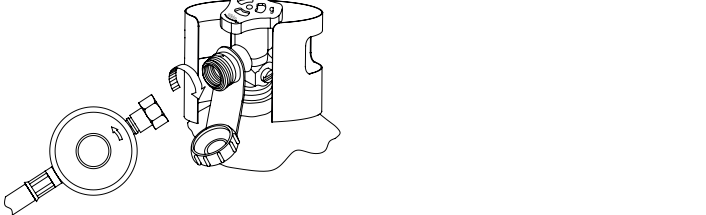
- Zkontrolujte, zdali je Váš gril nainstalován správně.
- Pro správnou funkci grilu je nutné ho umístit na rovný povrch.
- Tento gril lze používat s butanovými nebo propanovými láhvemi od 5 kg do 15 kg s vhodným regulátorem tlaku.



- Výměna regulátoru tlaku plynu a hadice, viz štítek s uvedenými údaji pro správné specifikace:
- Hadice by neměla být delší než 1,5m. Používejte pouze schválené díly. Regulátor tlaku plynu musí odpovídat normě EN 16129. Plynová hadice musí být upravena podle norem, pokud to vyžadují národní normy.
- Hadice musí odpovídat normě EN 16436.
- Plynovou hadici je nutno namontovat tak, aby se nemohla zkroutit.
- Zařízení kategorie I3B/P (30), je na grilu nastaveno: práce s regulátorem s plynovou směsí propan/butan o pro 28-30 mbar regulátor tlaku plynu s butan nebo 37 mbar regulátor tlaku plynu s propanem. Prosím, obraťte se na prodejce plynu pro informace týkající se vhodného tlaku plynu regulátoru pro plynové láhve.
- Připojte regulátor tlaku na plynovou bombu.

**VELICE DŮLEŽITÉ:**  

- Teplota regulátoru nesmí překročit 60 °C (140 °F).
- Regulátor musí být vybaven bezpečnostním ventilem nebo omezovacím tlaku.
- Otvor regulátoru musí odpovídat zapojení plynového kohoutu láhve.
- Zkontrolujte, zdali plynový kohout bomby je úplně uzavřený (otočte ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví).
- Ujistěte se, že všechny knoflíky hořáků jsou nastaveny do polohy "off (vypnuto)".
- Očistěte ochranný kryt z plynového kohoutu plynové bomby. Vždy používejte ochranný kryt dodávaný s plynovým kohoutem.
- Zkontrolujte zapojení mezi plynovým kohoutem a regulátorem tlaku. Zkontrolujte poškození a znečištění. Odstraňte všechny zbytky. Zkontrolujte hadici, zda není poškozená. Nikdy neukoušejte používat poškozené nebo upané vybavení. S opravami se obraťte na svého plynaře.
- Při zapojování regulátoru tlaku k plynovému kohoutu otočte ručně matici ve směru hodinových ručiček, až se zastaví. Nepoužívejte klíč k utažení matice. Použití klíče může poškodit spoje, které by mohly být nebezpečné (podle níže uvedeného obrázku).
- Odstraňte ochranný kryt z plynového kohoutu plynové bomby. Vždy používejte ochranný kryt dodávaný s plynovým kohoutem.
- Zkontrolujte zapojení mezi plynovým kohoutem a regulátorem tlaku. Zkontrolujte poškození a znečištění. Odstraňte všechny zbytky. Zkontrolujte hadici, zda není poškozená. Nikdy neukoušejte používat poškozené nebo upané vybavení. S opravami se obraťte na svého plynaře.
- Při zapojování regulátoru tlaku k plynovému kohoutu otočte ručně matici ve směru hodinových ručiček, až se zastaví. Nepoužívejte klíč k utažení matice. Použití klíče může poškodit spoje, které by mohly být nebezpečné (podle níže uvedeného obrázku).



**!!!VÝSTRAHA!!!**  

- Nikdy se nepokoušejte vložit žádné předměty do otvoru plynového kohoutu. Mohlo by to poškodit plynový kohout a způsobit jeho netěsnost. Unikající plyn může způsobit požár, výbuchy, vážné škody na zdraví a dokonce smrt.
- Nepoužívejte tento gril před provedením zkoušky těsnosti.
- Pokud jste objevili únik plynu, ihned zavřete plynovou láhev. Odpojte regulátor tlaku plynu od plynové láhve. Umístěte plynovou láhev na chladné a dobře větrané místo. Obratě se na svého plynaře pro další pomoc.
- Pokud nemůžete zastavit únik plynu, zavolejte hasiče nebo dodavatele plynové láhve.

**!!!NEBEZPEČÍ!!!**  

- Nikdy se nepokoušejte vložit žádné předměty do otvoru plynového kohoutu. Mohlo by to poškodit plynový kohout a způsobit jeho netěsnost. Unikající plyn může způsobit požár, výbuchy, vážné škody na zdraví a dokonce smrt.
- Nepoužívejte tento gril před provedením zkoušky těsnosti.
- Pokud jste objevili únik plynu, ihned zavřete plynovou láhev. Odpojte regulátor tlaku plynu od plynové láhve. Umístěte plynovou láhev na chladné a dobře větrané místo. Obratě se na svého plynaře pro další pomoc.
- Pokud nemůžete zastavit únik plynu, zavolejte hasiče nebo dodavatele plynové láhve.

**!!!NEBEZPEČÍ!!!**  

- NIKDY neukláděte další plynovou láhev pod nebo do blízkosti grilu nebo do stísněných prostor.
- NIKDY neplňte plynovou láhev na více než 80%. Přepřehování plynové láhve je nebezpečné, jelikož nadbytečný plyn by mohl unikat přes bezpečnostní ventil. Plyn může unikat z bezpečnostního ventilu a způsobit požár.
- Otvory pro zapojení plynové láhve musí být opatřeny ochrannými kryty.
- V případě, že objevíte netěsnost plynu u další plynové láhve, ihned udržte odstup a zavolejte hasiče.

**VELICE DŮLEŽITÉ: ODPojTE PLYNOVOU LÁHEV, KDYŽ SE GRIL NEPOUŽÍVÁ. ODPojENÍ PLYNOVÉ LÁHVE:**  

- Vypněte všechny knoflíky.
- Uzavřete úplné plynový kohout plynové láhve (otočte ve směru hodinových ručiček, dokud se knoflík nezastaví).
- Demontujte regulátor tlaku od plynového kohoutu otočením matice rychlospojky proti směru hodinových ručiček
- Odstraňte ochranný kryt z plynového kohoutu plynové bomby.

**ZKOUŠKA TĚSNOSTI**  
**OBECNÉ**  
Všechny plynové přípojky grilu jsou otestovány na těsnost v továrně před odesláním. Nicméně, pokud montujete zařízení, musí být jako celek zkontrolováno na těsnost plynu, kvůli možnému poškození během přepravy nebo kvůli vystavení vysokému tlaku. Pravidelné kontroly těsnost zařízení, nebo kontrolujte, zda necítíte plyn.

**PŘED KONTROLOU**  

- Ujistěte se o odstranění veškerého obalového materiálu z grilu, včetně pásků, které drží hořák na svém místě.
- Nekute během kontroly těsnosti.
- Nikdy nekontrolujte těsnost s otevřeným ohněm.
- Nikdy nekontrolujte těsnost s otevřeným ohněm.
- Nepoužívejte sprej v plechovce, kartáč ani hadič pro aplikaci roztoku na jeden díl vody.
- Zkontrolujte každý spoj plynové láhve po celé délce k částí s kohoutem (hadice vedoucí k hořáku) nastříkáním nebo nanesením mydlového roztoku štětcem na spoje.
- Kontrola těsnosti se musí provádět venku na dobře větraném místě, mimo zdroje vznícení jako jsou např. plynové nebo elektrické zařízení a hořlavé materiály.
- Udržujte gril mimo otevřený ohně a/nebo jiskry během testu.

- Pamatujte, že se musíte obrátit na linku našeho zákaznického servisu, když je ucpaný přívod plynu do hořáku hmyzem nebo jinými předměty.
- VELICE DŮLEŽITÉ:** Otvor plynového kohoutu musí být umístěný ve středu hořáku po jeho demontáži a očistění. Pokud ne, může to mít za následek vážné zranění nebo škodu na majetku. Lehce posuňte hořákové dozadu a dopředu po jeho výměně, abyste zajistili, že je na svém místě. Jak často hořák potřebuje vyčistit závisí na tom, jak často gril používáte.

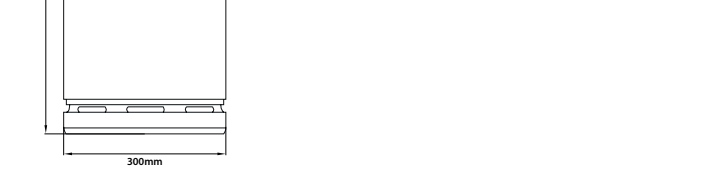
**ČIŠTĚNÍ ODKAPÁVACÍ MISKY**  
Odkapávací miska musí být pravidelně vyprazdňována a omývána vodou a jemným čisticím prostředkem. Můžete dát trochu písku nebo stelva na spodek odkapávací misky pro absorpci mastnoty.

- Skládajte gril venku na suchém a dobre vetraném místě, mimo dosah detí, pokud je plynová láhev stále zapojená ke grilu.
- Skládajte gril uvnitř POUZE pro uzavření a odpojení plynové láhve. Plynovou láhev je nutno skládat venku, mimo dosah detí, NIKDY neskládajte láhev v budově, garáži nebo na jiném stísněném místě.

*Při používání v normálních podmínkách doporučujeme, z důvodu zajištění správného fungování instalace, toto zařízení vyměnit jednu za 10 let od data výroby.*

#### PŘÍVOD PLYNU

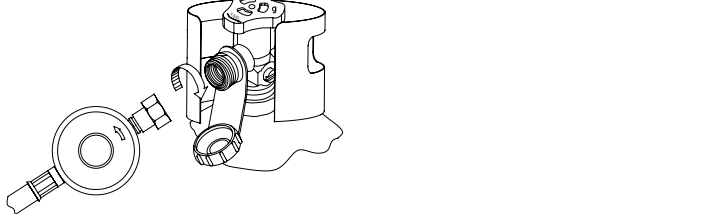
- Zkontrolujte, zdali je Váš gril nainstalován správně.
- Pro správnou funkci grilu je nutné ho umístit na rovný povrch.
- Tento gril lze používat s butanovými nebo propanovými láhvemi od 5 kg do 15 kg s vhodným regulátorem tlaku.



- Výměna regulátoru tlaku plynu a hadice, viz štítek s uvedenými údaji pro správné specifikace:
- Hadice by neměla být delší než 1,5m. Používejte pouze schválené díly. Regulátor tlaku plynu musí odpovídat normě EN 16129. Plynová hadice musí být upravena podle norem, pokud to vyžadují národní normy.
- Hadice musí odpovídat normě EN 16436.
- Plynovou hadici je nutno namontovat tak, aby se nemohla zkroutit.
- U zařízení kategorie I3B/P (30), je na grilu nastaveno: práce s regulátorem s plynovou směsí propan/butan o pro přístroje kategorie I3+ (28-30/37) 30 mbar tlak plynu je gril nastaven pro provoz s 28-30 mbar regulátor tlaku plynu s butan nebo 37 mbar regulátor tlaku plynu s propanem. Prosím, obraťte se na prodejce plynu pro informace týkající se vhodného tlaku plynu regulátoru pro plynové láhve.
- Připojte regulátor tlaku na plynovou bombu.

#### VELICE DŮLEŽITÉ:

- Teplota regulátoru nesmí překročit 60 °C (140 °F).
- Regulátor musí být vybaven bezpečnostním ventilem nebo omezovacím tlaku.
- Otvor regulátoru musí odpovídat zapojení plynového kohoutu láhve.
- Zkontrolujte, zdali plynový kohout bomby je úplně uzavřený (otočte ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví).
- Zkontrolujte, zdali je plynový kohout plynové bomby opatřen vhodnými vnějšími závity.
- Ujistěte se, že všechny knoflíky hořáků jsou nastaveny do polohy "off (vypnuto)".
- Očistěte ochranný kryt z plynového kohoutu plynové bomby. Vždy používejte ochranný kryt dodávaný s plynovým kohoutem.
- Zkontrolujte zapojení mezi plynovým kohoutem a regulátorem tlaku. Zkontrolujte poškození a znečištění. Odstraňte všechny zbytky. Zkontrolujte hadici, zda není poškozená. Nikdy neukoušejte používat poškozené nebo upané vybavení. S opravami se obraťte na svého plynaře.
- Při zapojování regulátoru tlaku k plynovému kohoutu otočte ručně matici ve směru hodinových ručiček, až se zastaví. Nepoužívejte klíč k utažení matice. Použití klíče může poškodit spoje, které by mohly být nebezpečné (podle níže uvedeného obrázku).



**!!!VÝSTRAHA!!!**  

- Nikdy se nepokoušejte vložit žádné předměty do otvoru plynového kohoutu. Mohlo by to poškodit plynový kohout a způsobit jeho netěsnost. Unikající plyn může způsobit požár, výbuchy, vážné škody na zdraví a dokonce smrt.
- Nepoužívejte tento gril před provedením zkoušky těsnosti.
- Pokud jste objevili únik plynu, ihned zavřete plynovou láhev. Odpojte regulátor tlaku plynu od plynové láhve. Umístěte plynovou láhev na chladné a dobře větrané místo. Obratě se na svého plynaře pro další pomoc.
- Pokud nemůžete zastavit únik plynu, zavolejte hasiče nebo dodavatele plynové láhve.

**!!!NEBEZPEČÍ!!!**  

- NIKDY neukláděte další plynovou láhev pod nebo do blízkosti grilu nebo do stísněných prostor.
- NIKDY neplňte plynovou láhev na více než 80%. Přepřehování plynové láhve je nebezpečné, jelikož nadbytečný plyn by mohl unikat přes bezpečnostní ventil. Plyn může unikat z bezpečnostního ventilu a způsobit požár.
- Otvory pro zapojení plynové láhve musí být opatřeny ochrannými kryty.
- V případě, že objevíte netěsnost plynu u další plynové láhve, ihned udržte odstup a zavolejte hasiče.

**VELICE DŮLEŽITÉ: ODPojTE PLYNOVOU LÁHEV, KDYŽ SE GRIL NEPOUŽÍVÁ. ODPojENÍ PLYNOVÉ LÁHVE:**  

- Vypněte všechny knoflíky.
- Uzavřete úplné plynový kohout plynové láhve (otočte ve směru hodinových ručiček, dokud se knoflík nezastaví).
- Demontujte regulátor tlaku od plynového kohoutu otočením matice rychlospojky proti směru hodinových ručiček
- Odstraňte ochranný kryt z plynového kohoutu plynové bomby.

**ZKOUŠKA TĚSNOSTI**  
**OBECNÉ**  
Všechny plynové přípojky grilu jsou otestovány na těsnost v továrně před odesláním. Nicméně, pokud montujete zařízení, musí být jako celek zkontrolováno na těsnost plynu, kvůli možnému poškození během přepravy nebo kvůli vystavení vysokému tlaku. Pravidelné kontroly těsnost zařízení, nebo kontrolujte, zda necítíte plyn.

**PŘED KONTROLOU**  

- Ujistěte se o odstranění veškerého obalového materiálu z grilu, včetně pásků, které drží hořák na svém místě.
- Nekute během kontroly těsnosti.
- Nikdy nekontrolujte těsnost s otevřeným ohněm.
- Připravte si roztok vody a mydla s jedním dílem čisticího přípravku na jeden díl vody.
- Nepoužívejte sprej v plechovce, kartáč ani hadič pro aplikaci roztoku na spoje. Před první zkouškou těsnosti se ujistěte, že plynová láhev je plná.
- Kontrola těsnosti se musí provádět venku na dobře větraném místě, mimo zdroje vznícení jako jsou např. plynové nebo elektrická zařízení a hořlavé materiály.
- Udržujte gril mimo otevřený ohně a/nebo jiskry během testu.

- Po zkoušce těsnosti vždy zavřete plynová kohout plynové láhve otočením ventilu ve směru hodinových ručiček.
- Používejte pouze dly doporučené výrobce pro tento gril. Záruka nebude platná při použití jiných dílů. Neupoužívejte, dokud nejsou zkontrolovány všechny spoje a jste si jisti, že tyto nevykazují žádné známky netěsnosti.

- Po zkoušce těsnosti vždy zavřete plynová kohout plynové láhve otočením ventilu ve směru hodinových ručiček.
- Používejte pouze dly doporučené výrobce pro tento gril. Záruka nebude platná při použití jiných dílů. Neupoužívejte, dokud nejsou zkontrolovány všechny spoje a jste si jisti, že tyto nevykazují žádné známky netěsnosti.

#### BEZPEČNOSTNÍ TIPY

- Vždy zkontrolujte těsnost při každé výměně plynové láhve.
- Před každým použitím vždy zkontrolujte těsnost všech spojů.
- Používejte dlouhé grilovací nůžce, abyse předešlo popálení.
- V případě, že nějaká masťnota nebo horké předměty spadnou z grilu na plynový kohout, regulátor tlaku, hadici nebo jinou součást, která obsahuje plyn, ihned zastavte přívod plynu.
- Veškeré vnitřní obalový materiál je nutno odstranit.
- Zavřete všechny ovládací knoflíky a plynový kohout plynové láhve, když gril nepoužíváte.
- Při manipulaci tlačte gril dopředu, nikdy ho netahajte.
- Odpojení plynové láhve, které je uskladněná, nebo se kterou se hybe, musí být opatřena ochranným krytem. Neskládajte plynovou láhev ve stísněných prostorech jako např. přístřešek pro auto, krytý dvůr, veranda, garáž nebo jiné stavby.
- Nikdy neukoušejte plynovou láhev ve vozidle nebo ve člunu, kde by se mohla přehřát od slunka.
- Neukládějte plynovou láhev na nebo do blízkosti místa, kde si hrají děti.

#### ZÁVĚREČNÝ KONTROLNÍ SEZNAM PŘED MONTÁŽÍ

**VÝSTRAHA: DŮLEŽITÉ! PŘED ZAPÁLENÍM:**  
Zkontrolujte hadici přívodu plynu před zapnutím plynu do polohy "ON". V případě viditelného poškození nebo znečištění musí být hadice před použitím vyměněna. Nová hadice přívodu plynu musí odpovídat národním předpisům.

**VELICE DŮLEŽITÉ: VZDY ZKONTROLUJTE HADICI PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM TOTOHO GRILU.**

#### ZAPÁLENÍ HLAVNÍCH HOŘÁKŮ GRILU:

- Přečtěte si všechny pokyny před zapálením hořáků.
- Vypněte všechny knoflíky do polohy "OFF" a otevřete plynový kohout plynové láhve. Udržte svou tvář a tělo co nejdale od grilu a jeho zapalovač.
- Stiskněte a pomalu otočte ovládací knoflíky do polohy . Vestavěný zapalovač klikne a zároveň zapálí zapalovací plamen a hořák. Pokud hořák nechtne během 5 sekund, otočte IHNED ovládací knoflíky do polohy "OFF", počkejte 5 minut, dokud plyn nezastaví a opakujte postup zapálení.

#### ZKONTROLUJTE VŠECHNY PŘÍPOJKY PLYNU PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM. NEZAPALUJTE GRIL, POKUD CÍTITE NEJAKÝ PLYN.

**CHARAKTERISTIKA PLAMENE:**  
Zkontrolujte, zda jsou charakteristické vlastnosti plamene v pořádku. Každý hořák je přednastaven před expedicí, ale kvůli různým odchylkám v místních přívodech plynu bude možná potřeba lehce seřídit. Plameny hořáků musí být rovinné a stabilní, bez žlutých hrotů, hluku nebo náhlého zvětšení. Žlutý plamen znamená nedostatek vzduchu. Hlasitý plamen s náhlými zesíleními z hořáku znamená příliš velký poměr vzduchu.

**POZNÁMKA:** malé žluté hroty jsou v pořádku.  
**NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ**

**!!! BUĎTE OPATRNÍ !!!**  

- Pravidelně čistěte gril. Pokud gril není čistěn pravidelně, masťnota se může vznítit, což způsobí gril.
- NIKDY nenechávejte gril bez dohledu, je-li v provozu.
- Nepoužívejte vodu k uhašení plamene, když masťnota hoří, může to způsobit zranění. Vypněte všechny knoflíky a plynovou láhev v případě hoření masťnoty.
- IHNED vypněte všechny knoflíky a plynovou láhev, když masťnota začne hořet.

**!!!VÝSTRAHA!!!**  

- Udržte svou tvář a tělo co nejdale od grilu a jeho zapalovač.
- Stiskněte a pomalu otočte ovládací knoflíky do polohy . Vestavěný zapalovač klikne a zároveň zapálí zapalovací plamen a hořák. Pokud hořák nechtne během 5 sekund, otočte IHNED ovládací knoflíky do polohy "OFF", počkejte 5 minut, dokud plyn nezastaví a opakujte postup zapálení.

**CHARAKTERISTIKA PLAMENE:**  
Zkontrolujte, zda jsou charakteristické vlastnosti plamene v pořádku. Každý hořák je přednastaven před expedicí, ale kvůli různým odchylkám v místních přívodech plynu bude možná potřeba lehce seřídit. Plameny hořáků musí být rovinné a stabilní, bez žlutých hrotů, hluku nebo náhlého zvětšení. Žlutý plamen znamená nedostatek vzduchu. Hlasitý plamen s náhlými zesíleními z hořáku znamená příliš velký poměr vzduchu.

**POZNÁMKA:** malé žluté hroty jsou v pořádku.  
**NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ**

- Pravidelně čistěte gril. Pokud gril není čistěn pravidelně, masťnota se může vznítit, což způsobí gril.
- NIKDY nenechávejte gril bez dohledu, je-li v provozu.
- Nepoužívejte vodu k uhašení plamene, když masťnota hoří, může to způsobit zranění. Vypněte všechny knoflíky a plynovou láhev v případě hoření masťnoty.
- IHNED vypněte všechny knoflíky a plynovou láhev, když masťnota začne hořet.

**!!!VÝSTRAHA!!!**  

- Udržte svou tvář a tělo co nejdale od grilu a jeho zapalovač.
- Stiskněte a pomalu otočte ovládací knoflíky do polohy . Vestavěný zap



- Vymeňte ochranný kryt alebo obal na plynovom kohútiku plynovej bomby.

#### TESTOVANIE ÚNIKU

##### VŠEOBECNE

Všetky plynové nastavenia grilu sú testované kvôli úniku a presakovaniu ešte v továrni pred odoslaním. No jednak o presá, keď montujete zariadenie, musíte znovu skontrolovať celé zariadenie kvôli únikom plynu; pretože sa môže objaviť poškodenie počas prepravy alebo kvôli vystaveniu extrémnym tlakom. Pravidelne kontrolujte zariadenie kvôli únikom alebo kontrolujte či môžete cítiť akýkoľvek plyn.

#### PRED KONTROLOU

- Uistite sa, že odstránite všetky obalové materiály z grilu, vrátane pásov a remienkov, ktoré udržiavajú horák na svojom mieste.
- Nefajčite pokým kontrolujete únik plynu.
- Nikdy nekontrolujte únik plynu s otvoreným ohňom v ruke.
- Pripravte si roztok vody a mydla z jedného dielu čistacieho prostriedku a jedného dielu vody. Nepoužívajte rozprašovač, kefu alebo utierku, uterák na nanesenie roztoku na spoje. Uistite sa, že plynová bomba je plná predtým, ako vykonáte test úniku po prvýkrát.
- Kontrola presakovania a úniku musí byť vykonávaná vonku na dobre vetranom a ventilovanom mieste, mimo zápalných a horľavých zdrojov ako je plyn a elektrické spotrebiče a zariadenia a mimo výbušných a horľavých zápalných materiálov.
- Uchovávajte gril mimo dosahu otvoreného ohňa a/alebo iskier a zábleskov počas testovania.

#### KONTROLA

- Uistite sa, že všetky kontrolné otočné regulátory sú nastavené do pozície "OFF".
- Uistite sa, že tlakový regulátor je riadne napojený na plynovú bombu.
- Úplne otvorte plynový kohútik otočením otočného regulátora proti smeru hodinových ručičiek. V prípade, že počujete zvuk prskania a sýcania, sykotu, OKAMŽITE vypnite plyn; toto indikuje, že v spoji, spojení vážne uniká plyn. Kontaktujte Vašu dodávateľa zemného plynu alebo hasičský zbor, protiľahliary útvar.
- Skontrolujte akékoľvek napojenia a spojenia plynovej bomby celým spôsobom cez súčasti kohútikov (hadica vedúca cez horák) rozprašovaním alebo nanášaním mydlovej roztoku na spoje a spojenia.
- Existuje únik alebo presakovanie, keď sa objaví mydlová bublina. OKAMŽITE uzatvorte plynový kohútik plynovej bomby a opatrne skontrolujte všetky spojenia a napojenia. Otvorte plynový kohútik znovu a vykonajte novú kontrolu.
- Vždy zatvorte plynový kohútik plynovej bomby po testovaní úniku plynu otočením otočného regulátora v smere hodinových ručičiek.
- Vždy používajte len diely a súčasti odporúčané výrobcom na tomto grile. Záruka sa stáva neplatnou a zaniká, anuluje sa, keď budete používať iné súčasti a diely. Nepoužívajte gril až dovtedy, pokým nebudú skontrolované a prešetrené všetky spojenia a nebudete si istý, že nepreukazujú známky úniku.

#### BEZPEČNOSTNÉ TIPY

- Vždy skontrolujte únik plynu každý jeden krát ako vymenite plynovú bombu.
- Vždy skontrolujte všetky spojenia a spoje kvôli úniku pred každým použitím.
- Používajte dlhé grilovacie náušnice a nástroje, aby ste predchádzali popočeniu.
- V prípade maziva a tuku alebo horúcich predmetov a objektov, ktoré padajú z grilu na plynový kohútik, tlakový regulátor, hadicu alebo inú súčasť a diel, ktorý obsahuje plyn, okamžite vypnite a zastavte príjem a dodávku plynu.
- Neodstráňujte odkvapovú misu, nádobu predtým, kým ešte gril nevychladol.
- Zatvorte všetky kontrolné otočné regulátory a plynový kohútik plynovej bomby, keď nepoužívate gril.
- Tlačte gril smerom dopredu, keď sa pohybuje a presúvate sa, nikdy ho nefahajte.
- Odpojená plynová bomba alebo pohybovaná a presúvaná musí byť vybavená ochranným krytom či obalom. Neskladujte plynovú bombu na obmedzených a stiesnených miestach a priestoroch ako je prístrešok pre auto, krytá garážová plocha, kryté patio, veranda, garáž alebo iné budovy a štruktúry.
- Nikdy nenechávajte plynovú bombu za vozidlom alebo loďou, pretože by sa mohla prehriať od slnka.
- Neschádzajte plynovú bombu na alebo v blízkosti miesta, kde sa hrajú deti.

#### KONEČNÝ KONTROLNÝ ZOZNAM PRED MONTÁŽOU

- Musí byť voľný otvorený priestor najmenej 100 cm medzi horľavými a zápalnými látkami a materiálmi a stranami a zadnou časťou tohto grilu.
- Nie sú žiadne nechránené horľavé a zápalné materiály a látky nad grilom.
- Všetky vnútorné baliace materiály sú odstránené.
- Horáky sedia presne a dobre na otvoroch.
- Otočné regulátory môžu voľne rotaovať a hýbať sa.
- Spotrebič bol skontrolovaný a neexistuje žiaden únik plynu.
- Užívateľ pozná a vie umiestnenie plynového kohútika.


#### INŠTRUKIE NA ZAPÁLENIE GRILU

##### VÝSTRAHA: DÔLEŽITÉ! PRED ZAPÁLENÍM:

Skontrolujte hadicu dodávky plynu pred otočením plynu na "ON". V prípade viditeľného poškodenia alebo trhliny a diery, hadica musí byť vymenená ešte pred použitím. Nová hadica na dodávku plynu musí byť štandardizovaná podľa národných smerníc a pravidiel.

**VEĽMI DÔLEŽITÉ: VŽDY SKONTROLUJTE HADICU PRED KAŽDÝM POUŽITÍM TOHTO GRILU.**

##### ZAPÁLENIE HLAVNÝCH HORÁKOV GRILU:

1. Prečítajte si všetky inštrukcie pred zapálením horákov.
2. Otočte všetky otočné regulátory do pozície "OFF" a otvorte plynový kohútik plynovej bomby. Udržajte vasu tvár a telo čo najďalej od grilu, keď ho zapalujete.
3. Stlačte a otáčajte kontrolné otočné regulátory pomaly do pozície . Vstavaný zabudovaný zapalovač zaklikne na miesto a zároveň zapáli pilotný plameň a horák. Ak sa horák nezapáli do 5 sekúnd, OKAMŽITE otočte kontrolný otočný regulátor do pozície OFF; počkajte 5 minút až pokým nezmieme všetok plyn a opakujte proces zapalovania.

##### SKONTROLUJTE VŠETKY PLYNOVÉ SPOJENIA PRED KAŽDÝM POUŽITÍM. NEZAPALUJTE GRIL, KEĎ ČITITE AKÝKOLIEK PLYN.

#### CHARAKTERISTIKY PLAMEŇA:

Skontrolujte, či sú charakteristiky plameňa v poriadku. Každý horák je prednastavený najprv ešte pred odoslaním, ale kvôli mnohým variáciám pri miestnych dodávkach plynu, budú sa vyžadovať malé a drobné úpravy a zmeny.


Plamene horákov musia byť modré a stabilné, jasné, bez žltých koncov a špičiek, končekov, hľuku alebo náhleho navýšenia plameňa. Žltý plameň indikuje nedostatčnú prítomnosť vzduchu. Hľučný plameň bez náhleho navýšenia a zvýšenia z horáka znamená, že je prítomný príliš veľa vzduchu.


**POZNÁMKA: malé žlté končeky a špičky, vrcholy sú v poriadku.**

#### UŽIVATEĽSKÉ INŠTRUKCIE

<b>!!! BUĎTE OPATRNÝ !!!</b>	
1.	Pravidelne čistite a umývajte gril. Ak sa gril pravidelne nečistí a neumýva, masťnota a tuk môže začať horieť, čo poškodí gril.
2.	NIKDY neodchádzajte od grilu a nenechávajte ho bez dohľadu, keď ho používate.
3.	Nepoužívajte vodu na uhasenie plameňov, keď začne masťnota alebo tuk horieť, to môže spôsobiť zranenia. Vypnite všetky otočné regulátory a plynovú bombu v prípade zapálenia a horenia masťnoty a tuku.
4.	OKAMŽITE vypnite všetky otočné regulátory a plynovú bombu, keď začne horieť a páliť sa tuk, masťnota.
<b>!!! VÝSTRAHA !!!</b>	
Pre bezpečné používanie grilu:	
1.	Nechajte dostatok voľného priestoru okolo grilu a uchovávajte horľavé a zápalné materiály mimo dosahu grilu.
2.	NIKDY nenechávajte deti používať gril alebo sa hrať v blízkosti grilu.
3.	Tento gril je určený LEN na vonkajšie použitie. NIKDY nepoužívajte gril v limitovaných a uzatvorených priestoroch a miestach ako je veranda, prístrešok pre auto a krytá garážovacia plocha, kryté patio, garáž alebo pod zápalnými a horľavými materiálmi.
4.	Neblokujte a neupchajte ventilovanie na spodnej strane grilu, toto by mohlo spôsobiť a ovplyvniť silu horenia horáka kvôli nedostatčnému príjmu a dodávke vzduchu.
5.	Umiestnite gril najmenej 100 cm od sten a múrov alebo iných povrchov. Umiestnite gril najmenej 100 cm mimo objektov, ktoré by mohli zapáliť plyn ako sú elektrické zariadenia, pilotné ohne a plamene plynovo-vodných ohrievačov, atď.
6.	Nepoužívajte tento gril na alebo pod drevenými balkónmi.
7.	Tento gril je určený na použitie s butánovo/propánovým plynom. NEpoužívajte briкеты alebo drevené uhlie pri tomto grile.
8.	Pravidelne kontrolujte plamene a oheň horákov.
9.	Zatvorte a vypnite dodávku plynu, keď sa gril nepoužíva.
10.	Vždy úplne vypnite a zatvorte plynovú bombu a odpojte ju z grilu predtým, ako budete s grilom hýbať.

#### POUŽÍVANIE GRILU

Grilovanie si vyžaduje vysokú teplotu na mäso, aby bolo krásne hnedé a opražené a priprávené. Väčšina chodov a jedál sa konštantne a stále griluje na pozícii . Avšak, keď grilujete veľké kusy mäsa alebo kuraťa, môžu byť potrebné nižšie teploty, potom, ako po prvýkrát zhnedne. Toto zabezpečí to, aby jedlo bolo správne a dobre upravené, bez spálenia zvonku. Jedlo, ktoré si vyžaduje dlhé grilovacie časy alebo obsahuje marinádu z cukru, tu môžete znížiť teplotu až na konci grilovacieho času.

- Uistite sa, aby ste gril kontrolovali kvôli únikom plynu a bol riadne umiestnený.
- Odstráňte všetko balenie a akékoľvek balenie a baliace materiály.
- Zapáľte horáky podľa inštrukcií v tomto užívateľskom manuáli.
- Otáčajte kontrolný otočný regulátor  a predhrievajte gril asi 15 minút.
- Dajte jedlo na gril a grilujte pokým nebude riadne pripravené.

#### NASTAVENIE TEPLOTY

Kontrolné otočné regulátory sa dajú nastaviť na akúkoľvek pozíciu medzi  a .

**POZNÁMKA:** Horúca platňa a gril spôsobí zhnednutie mäsa zvonku, ale zanecháva štavu vo vnútri. Čím dlhšie sa bude predhrievať a prehrievať gril, platňa, tým rýchlejšie bude mäso hnedé.

#### ZÁRUKA

##### Plynový gril, ražeň

Garantujeme pôvodným zákazníkom/nákupcom, že akýkoľvek výrobok spoločnosti Firefriend Gas použíajúci sa na štandardné domáce účely a použitie, neobsahuje žiadne materiálové ani výrobné chyby a defekty, poškodenia na nižšie určenú dobu a lehotu. Grily, ktoré sa požíčajúvajú alebo sa používajú na komerčné účely sú vyrátané z tejto záruky. Nákupky na zasielanie a dovoz súčasti a časti v záruke budú soplatené a musia byť zaplatené.

ČASŤ	ZÁRUČNÁ LEHOTA
Horáky:	2 rok
Grilovacie ražne:	2 rok
Kohútiky, uzávery:	2 rok
Rám, balenie a plášť, puzdro, kryt, kontrolný panel, zapalovač a podobné časti:	2 rok
Všetky súčasti z nehrdzavejúcej ocele:	2 rok

Naša povinnosť podľa tejto záruky je limitovaná na opravu alebo výmenu celého výrobku, podľa nášho vlastného úsudku a posudku, počas záručnej lehoty. Rozsah našej zodpovednosti za škodu podľa tejto záruky je limitovaný na opravu a výmenu. Táto záruka nepokrýva normálne bežné opotrebovanie súčasti alebo poškodenie ako výsledok nasledujúceho: zanedbávanie alebo zneužívanie a nesprávne používanie výrobku, použitie s nevhodnou dodávkou a príslušnom plynu/paliva, použitie v rozpore s inštrukciami na používanie, alebo akékoľvek úpravy, ktoré vykonáva ktokolvek iný ako servisné centrum našej továrne. Táto záručná lehota nebude predĺžená na základe vyššie spomenutých opráv a výmen.

#### ČASTO KladenÉ OTÁZKY & ODPOVEDE

*Kde si môžem zakúpiť plynovú bombu, odsúhlasenú a vhodnú pre tento gril?*

U vášho miestneho dodávateľa zemného plynu alebo v akomkoľvek veľkom obchode na kempovanie.

*Môže gril zostávať vonku v akomkoľvek počasí?*

Odporúčame uskladňovať Váš gril po použití na suchom a dobre vetranom mieste. Vždy odpojte plynovú bombu podľa inštrukcií v tomto manuáli. Taktiež si môžete zakúpiť ochranný kryt alebo obal. Tieto sú dostupné v mieste vášho predaja.

*Po otvorení obalu a balenia, časti a súčasti grilu, ražňa sú poškodené alebo chýbajú niektoré diely, čo mám robiť?*

Kontaktujte spoločnosť Tristar (www.tristar.eu) a oni vám pomôžu.

*Môžem umývať gril/ražeň a/alebo platne na pečenie v umývačke riadu?*

Toto je možné, avšak, umývanie grilu čistiacim prostriedkom alebo mydlovou vodou je taktiež dostatočné.

*Masťnota a tuk pretieká zo spodku grilu, ražňa a/alebo na základni a spodku, čo mám teraz robiť?*

Umyte a vyčistite podnos a základňu grilu. Posuňte váš gril na rovnú a plochú alebo priamu podložku, povrch. Taktiež sa uistite, aby ste pravidelne vyprázdňovali odkvapovú misu, nádobu na masťnotu.

